HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
DEUTSCHLAND

Stand der Informationen · Status of information · Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacji · Stav informací · Stav informácií:

11/2018 ID: SHGK 32 A1_18_V1.2

SILVERCREST®

www.lidl-service.com

HAARGLÄTTUNGSKAMM SHGK 32 A1
HAIR STRAIGHTENING COMB SHGK 32 A1
PEIGNE LISSEUR SHGK 32 A1

(DE) (CH) Bedienungsanleitung
HAARGLÄTTUNGSKAMM

(GB) (IE) Operating instructions
HAIR STRAIGHTENING COMB

(FR) (BE) Mode d'emploi
PEIGNE LISSEUR

(NL) (BE) Gebruiksaanwijzing
HAARSTYLINGKAM

(PL) Instrukcja obsługi
GRZEBIEŃ DO

(CZ) Návod k obsluze
ŽEHLICÍ KARTÁČ

(SK) Návod na obsluhu
KEFA NA ŽEHLENIE VLASOV

Deutsch 2

English 12

Français 22

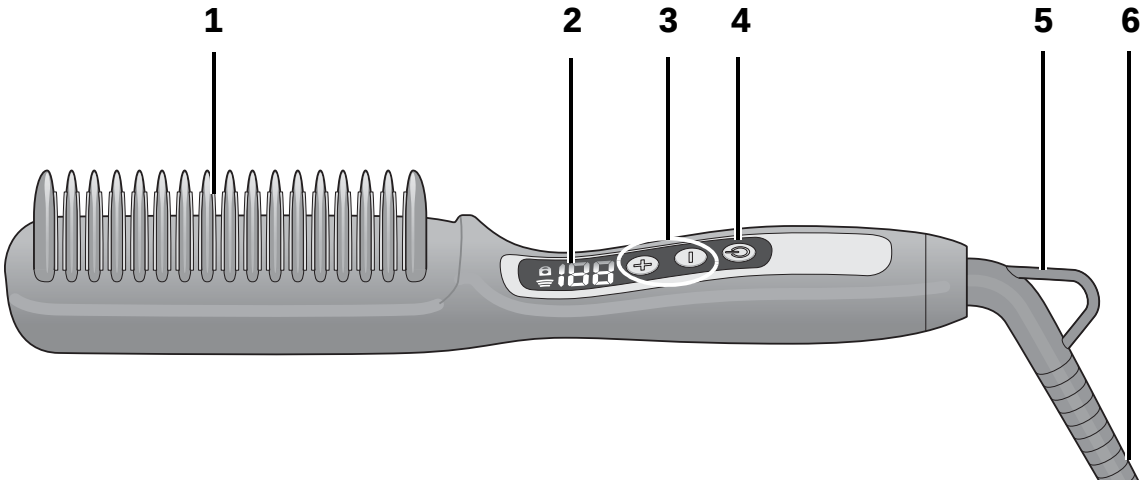
Nederlands 34

Polski 44

Česky 54

Slovenčina 64

Übersicht / Overview / Aperçu de l'appareil / Overzicht / Przegląd / Přehled / Prehľad



Inhalt

1. Übersicht 2
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch 3
3. Sicherheitshinweise 3
4. Lieferumfang 6
5. Bedienen 6
5.1 Ein-/Ausschalten und Temperatur regeln 6
5.2 Stylen 7
6. Reinigen 8
7. Aufbewahren 8
8. Entsorgen 8
9. Problemlösung 9
10. Technische Daten 9
11. Garantie der HOYER Handel GmbH 10

1. Übersicht

1 Kammeinsatz mit Keramikbeschichtung
2 Display
3 **+/–** Tasten zur Temperatureinstellung (100 °C - 180 °C in 10 °C-Schritten)
4 ⏻ Taste Ein/Aus
5 360° drehbares Kabelgelenk mit Aufhängeöse
6 Anschlussleitung mit Netzstecker

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Haar-Glättungskamm.

Für einen sicheren Umgang mit dem Produkt und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Haar-Glättungskamm!

Symbole am Gerät

Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Haar-Glättungskamm ist ausschließlich zum Stylen von echten, eigenen, menschlichen Kopfhaaren vorgesehen.
Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.
Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

WARNUNG vor Verletzungen!

⊙ Stylen Sie mit dem Haar-Glättungskamm keine anderen Körperteile, Tiere oder Gegenstände. Verwenden Sie das Gerät nicht für Kunsthaar oder Haarverlängerungen (Extensions).

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- Wenn der Haar-Glättungskamm in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.

GEFAHR für Kinder

- Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere

- Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.

GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit

- Legen Sie das Gerät niemals so ab, dass es im angeschlossenen Zustand ins Wasser fallen kann.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser.
- Das Gerät, das Kabel und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker und nehmen Sie erst danach das Gerät heraus. Benutzen Sie das Gerät in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie es von einer Fachwerkstatt überprüfen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

GEFAHR durch Stromschlag

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder die Anschlussleitung sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät zuvor fallen gelassen wurde.
- Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass niemand auf diese treten, daran hängen bleiben oder darüber stolpern kann.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät (Gefahr von Kabelbruch!).
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Netzstecker, nie an der Anschlussleitung ziehen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, …
  … nach jedem Gebrauch,
  … wenn eine Störung auftritt,
  … wenn Sie das Gerät nicht benutzen,
  … bevor Sie das Gerät reinigen und
  … bei Gewitter.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Auch die Anschlussleitung darf nicht selbst ausgetauscht werden. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.
- Versuchen Sie niemals, mit spitzen Gegenständen (z. B. mit einem Stielkamm) Staub oder Fremdkörper aus dem Geräteinneren zu entfernen.

GEFAHR - Brandgefahr

- Lassen Sie das angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Gerät niemals abdecken oder auf weichen Gegenständen (wie z. B. Handtüchern) ablegen. Legen Sie das eingeschaltete / heiße Gerät immer auf einen festen, ebenen, hitzebeständigen Untergrund.

GEFAHR von Verletzungen durch Verbrennen

- Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Gerätes.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder wegräumen.

WARNUNG vor Sachschäden

- ⊙ Verwenden Sie nur das Original-Zubehör.
- ⊙ Legen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.
- ⊙ Setzen Sie das Gerät nicht Temperaturen unter -10 °C oder über +40 °C aus.

4. Lieferumfang

1 Haar-Glättungskamm
1 Bedienungsanleitung

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät unbeschädigt ist.

5. Bedienen

GEFAHR - Brandgefahr!

- ⊙ Gerät niemals abdecken oder auf weichen Gegenständen (wie z. B. Handtüchern) ablegen. Legen Sie das eingeschaltete / heiße Gerät immer auf einen festen, ebenen, hitzebeständigen Untergrund.

GEFAHR von Verletzungen durch Verbrennen!

- ⊙ Berühren Sie nicht den heißen Kammeinsatz mit Keramikbeschichtung **1**.

HINWEIS: Vor dem ersten Gebrauch schalten Sie das Gerät ein und stellen für einige Minuten die höchste Temperatur (180 °C) ein. Dabei kann fabrikationsbedingt eine leichte Geruchsbildung entstehen. Diese ist unbedenklich und tritt nur bei Erstgebrauch auf. Sorgen Sie für eine gute Durchlüftung des Raumes.

5.1 Ein-/Ausschalten und Temperatur regeln

1. Legen Sie das Gerät auf einen hitzebeständigen Untergrund.
2. Schließen Sie den Netzstecker **6** an eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.
3. Drücken Sie ca. 2 Sekunden die Taste Ein / Aus ⏻ **4**, um das Gerät einzuschalten. Im Display **2** erscheint *150*.
4. Stellen Sie mit den Tasten **+ / – 3** die gewünschte Temperatur zwischen 100 °C und 180 °C in 10 °C-Schritten ein. Kurz darauf zeigen im Uhrzeigersinn laufende LED-Segmente im Display **2** an, dass das Gerät aufheizt.

HINWEIS: Gegen den Uhrzeigersinn laufende LED-Segmente zeigen das **Abkühlen** des Gerätes an. Warten Sie mit dem Glätten, bis die gewünschte Temperatur im Display erscheint.

5. Um eine Änderung der Temperatur durch versehentliches Drücken der Tasten **+ / – 3** zu vermeiden, können Sie diese Tasten sperren.
   - Drücken Sie ca. 2 Sekunden eine der Tasten **+ / – 3**. Die Tasten sind nun gesperrt. Im Display **2** erscheint 🔒.
   - Drücken Sie erneut ca. 2 Sekunden eine der Tasten **+ / – 3**. Die Tasten sind nun entsperrt. Im Display **2** erlischt 🔒.
6. Drücken Sie ca. 2 Sekunden die Taste Ein / Aus ⏻ **4**, um das Gerät auszuschalten.
7. Lassen Sie das Gerät auf dem hitzebeständigen Untergrund abkühlen.

Automatisches Abschalten

Wenn Sie an dem eingeschalteten Gerät innerhalb von 30 Minuten keine Taste drücken, schaltet sich das Gerät ab. Vorher blinkt im Display **2** die Temperaturanzeige. Drücken Sie ca. 2 Sekunden die Ein / Aus-Taste ⏻ **4**, um das Gerät wieder einzuschalten.

5.2 Stylen

Die richtige Temperatur

WARNUNG!

⊙ Eine zu hohe Temperatur, zu langer Kontakt mit dem Haar oder zu häufiges Glätten können das Haar schädigen. Insbesondere bei höheren Temperaturen sollten Sie dieselbe Haarsträhne nicht mehrfach behandeln.

Haarstruktur	Empfohlene Temperatur
hell gefärbt, blondiert	100 - 120 °C
fein, coloriert	120 - 140 °C
normal bis stark, chemisch unbehandelt	140 - 180 °C

- Beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatur, welche für die zu behandelnde Haarstruktur empfohlen wird.
- Erhöhen Sie die Temperatur in kleinen Schritten, wenn sich das Glätten als sehr zeitaufwändig herausstellt.

Glätten

1. Trocknen Sie das Haar komplett, oder so, dass es noch leicht feucht ist.
2. Kämmen Sie das Haar gut durch.
3. Drücken Sie ca. 2 Sekunden die Taste Ein / Aus ⏻ **4**, um das Gerät einzuschalten. Im Display **2** erscheint *150*.
4. Beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatur, die für die zu behandelnde Haarstruktur empfohlen wird (siehe Tabelle).
5. Teilen Sie eine Haarsträhne ab und kämmen Sie diese glatt. Kämmen Sie gleichmäßig vom Haaransatz zu den Haarspitzen. Verweilen Sie dabei nicht zu lange an einer Stelle. Achten Sie auf ausreichenden Abstand zur Kopfhaut!
6. Glätten Sie so Strähne für Strähne das ganze Haar.
7. Schalten Sie das Gerät mit der Taste Ein / Aus ⏻ **4** aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
8. Ziehen Sie den Netzstecker **6** aus der Steckdose.
9. Lassen Sie das Haar kurz auskühlen, bevor Sie es mit z. B. Styling- oder Pflegeprodukten weiter behandeln.

Ionisierungs-Funktion

Die Anzeige ⚞ im Display **2** zeigt die Ionenfunktion an. Es werden permanent Ionen auf das Haar aufgebracht.
So wird die statische Aufladung des Haares reduziert und die Frisierbarkeit verbessert. Das Haar wird weich, geschmeidig, glänzend und leichter zu frisieren.

6. Reinigen

GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Ziehen Sie den Netzstecker **6** aus der Steckdose, bevor Sie den Haar-Glättungskamm reinigen.
- ⊙ Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen abkühlen.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.

- Haare, die sich im Kamm verfangen haben, ziehen Sie am besten mit den Fingern ab.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig. Wischen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

7. Aufbewahren

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät (Gefahr von Kabelbruch!).

- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Mit der Aufhängeöse **5** können Sie das Gerät zur Aufbewahrung sicher und praktisch aufhängen.

8. Entsorgen

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.

Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

9. Problemlösung

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.

GEFAHR durch Stromschlag!

⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	• Ist die Stromversorgung sichergestellt?
Fehlermeldungen im Display (*E1, E2, E3, E4*)	1. Ziehen Sie den Netzstecker **6** aus der Steckdose. 2. Lassen Sie das Gerät abkühlen. 3. Stecken Sie den Netzstecker **6** in die Steckdose und nehmen Sie das Gerät in Betrieb. Lässt sich das Gerät nicht in Betrieb nehmen, kontaktieren Sie das Service-Center.

10. Technische Daten

Modell:	SHGK 32 A1
Netzspannung:	220-240 V ~ 50 Hz
Schutzklasse:	II ⧈
Leistung:	32 W

Verwendete Symbole

	Schutzisolierung
	Geprüfte **S**icherheit. Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Wiederverwertbare Materialien: Pappe (außer Wellpappe)

Technische Änderungen vorbehalten.

11. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.
Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.
Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.
Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 311299** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service-Center

(DE) Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei)
E-Mail: hoyer@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 311299

Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist. Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
DEUTSCHLAND

Contents

1. Overview 12
2. Intended purpose 13
3. Safety instructions 13
4. Items supplied 16
5. Operation 16
5.1 Switching on / off and adjusting temperature 16
5.2 Styling 17
6. Cleaning 17
7. Storage 18
8. Disposal 18
9. Troubleshooting 18
10. Technical specifications 19
11. Warranty of the HOYER Handel GmbH 19

1. Overview

1 Comb insert with ceramic coating
2 Display
3 **+ / –** Buttons for temperature setting (100 °C - 180 °C in 10 °C steps)
4 ⏻ On / off button
5 360° rotating cable joint with hanging loop
6 Power cable with mains plug

Thank you for your trust!

Congratulations on your new hair straightening comb.

For a safe handling of the product and in order to get to know the entire scope of features:

- **Thoroughly read these user instructions prior to initial use.**
- **Above all, observe the safety instructions!**
- **The device should only be used as described in these user instructions.**
- **Keep these user instructions for reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include this copy of the user instructions. The user instructions are a part of the product.**

We hope you enjoy your new hair straightening comb!

Symbols on your device

Do not use this device in the vicinity of bathtubs, showers, washbasins or other vessels containing water.

2. Intended purpose

The hair straightening comb is intended exclusively for the purpose of styling your own real human head hair.
The device is designed for private home use and must not be used for commercial purposes.
The device must only be used indoors.

Foreseeable misuse

WARNING! Risk of injury!

⊙ Do not use the hair straightening comb for styling any other body parts, animals or objects. Do not use the device for artificial hair or hair extensions.

3. Safety instructions

Warnings

If necessary, the following warnings will be used in these user instructions:

DANGER! High risk: failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

WARNING! Moderate risk: failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

CAUTION: low risk: failure to observe this warning may result in minor injury or material damage.

NOTE: circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

Instructions for safe operation

- This device can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or people without adequate experience and/or understanding, if they are supervised or instructed on how to use this device safely and if they are aware of the resulting hazards. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are supervised.
- Keep children under the age of 8 away from the device and the power cable.
- Do not use this device in the vicinity of bathtubs, showers, washbasins or other containers containing water.
- If you use the hair straightening comb in a bathroom, always pull out the mains plug afterwards. The proximity of water represents a hazard even when the device is switched off.
- If the mains power cable of this device should become damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or a similarly qualified specialist, in order to avoid any hazards.
- Installation of a residual current device (FI/RCD) with a rated residual operating current of no more than 30 mA is recommended to provide additional protection. Ask your electrician for advice. The installation should only be carried out by a qualified electrician.

DANGER for children

- Children must not play with packing material. Do not allow children to play with plastic bags. There is a risk of suffocation.

DANGER to and from pets and livestock

- Electrical devices can represent a hazard to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.

DANGER! Risk of electric shock due to moisture

- Never place the device anywhere that it could fall into water while plugged in.
- Protect the device from moisture, water drops and water splashes.
- The device, the cable and the mains plug must not be immersed in water or any other liquids.
- If liquid gets into the device, remove the mains plug immediately. Have the device checked before reusing.
- If the device has fallen into water, pull out the mains plug immediately, and only then remove the device from the water. Do not use the device again, and have it checked by a specialist workshop.
- Never touch the device with wet hands.

DANGER! Risk of electric shock

- Do not use the device if the device or the power cable has any visible damage, or if the device has previously been dropped.
- Lay the power cable such that no one can step on it, get caught on it, or trip over it.
- Only connect the mains plug to a properly installed and easily accessible wall socket whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must continue to be easily accessible after the device is plugged in.
- Ensure that the power cable cannot be damaged by sharp edges or hot points. Do not wrap the power cable around the device (Danger! Risk of cable damage!).
- Ensure that the power cable cannot be trapped or crushed.
- To pull the mains plug out of the wall socket, always pull on the mains plug, and never on the power cable.
- Disconnect the mains plug from the wall socket…
  … after every use,
  … if there is a fault,
  … when you are not using the device,
  … before you clean the device and
  … during thunderstorms.
- To avoid any risk, do not make modifications to the product. You also must not replace the power cable yourself. Repairs must be carried out by a specialist workshop or the Service Centre.
- Never attempt to remove dust or foreign bodies from inside the device using a pointed object (e.g. with a tail comb).

DANGER! Fire hazard

- Never leave the device unattended while it is plugged in.
- Never cover the device or place it on soft objects (e.g. towels). As long as the device is switched on and/or hot, always place it on a stable, flat, heat-resistant surface.

DANGER! Risk of injury through burning

- Do not touch the hot surfaces of the device.
- Allow the device to cool down completely before you clean it or put it away.

WARNING! Risk of material damage

- Use the original accessories only.
- Never place the device on hot surfaces (e.g. hot plates) or near heat sources or open fire.
- Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.
- Do not expose the device to temperatures below -10 °C or above +40 °C.

4. Items supplied

1 hair straightening comb
1 user instructions

Before using for the first time

- Remove all packing material.
- Check that the device is undamaged.

5. Operation

DANGER! - Fire hazard!

⊙ Never cover the device or place it on soft objects (e.g. towels). As long as the device is switched on and/or hot, always place it on a stable, flat, heat-resistant surface.

DANGER! Risk of injury through burning!

⊙ Never touch the hot comb insert with ceramic coating **1**.

NOTE: Before using it for the first time, switch the device on for a few minutes and set it to the highest temperature (180 °C). As a result of the manufacturing process, you may notice a slight odour. This is normal and only occurs during first use. Ensure that the room is well ventilated.

5.1 Switching on/off and adjusting temperature

1. Place the device on a heat-resistant surface.
2. Connect the mains plug **1** to a properly installed and easily accessible wall socket whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must continue to be easily accessible after the device is plugged in.
3. Press the on/off button ⏻ **4** for approx. 2 seconds to switch the device on. The display **2** shows *150*.
4. Use the **+/– 3** buttons to set the desired temperature between 100 °C and 180 °C in 10 °C steps. LED segments moving clockwise in the display **2** will indicate that the device is heating up.

NOTE: LED segments running anticlockwise indicate that the device is **cooling down**. Wait until the desired temperature appears in the display before straightening your hair.

5. In order to avoid changing the temperature by accidentally pressing the **+/- 3** buttons, you can lock these buttons.
   - Press one of the **+/- 3** buttons for approx. 2 seconds. The buttons are now locked. The display **2** shows 🔒.
   - Press one of the **+/- 3** buttons again for approx. 2 seconds. The buttons are now unlocked. The display **2** stops showing 🔒.
6. Press the on/off button ⏻ **4** for approx. 2 seconds to switch the device off.
7. Allow the device to cool down on the heat-resistant surface.

Switching off automatically

If you do not press a button on the switched-on device for 30 minutes, it will switch off automatically. Before this happens, the temperature display will flash in the display **2**. Press the on/off button ⏻ **4** for approx. 2 seconds to switch the device back on.

5.2 Styling

The right temperature

WARNING!

⊙ Hair can be damaged by excessive temperature, excessively long contact or too frequent straightening. Particularly at higher temperatures, you should not treat the same strand of hair more than once.

Hair texture	Recommended temperature
bleached, dyed blonde	100 - 120 °C
fine, dyed	120 - 140 °C
normal to strong, not chemically treated	140 - 180 °C

- Start with the lowest temperature that is recommended for the hair texture to be treated.
- Increase the temperature in small steps if the straightening process is taking too long.

Straightening

1. Dry your hair completely or in a way such that it is only slightly damp.
2. Comb the hair well.
3. Press the on/off button ⏻ **4** for approx. 2 seconds to switch the device on. The display **2** shows *150*.
4. Start with the lowest temperature that is recommended for the hair texture to be treated (see table).
5. Separate one strand and brush it smooth. Brush evenly from the hairline to the tips of the hair. Do not stay in any one spot for too long. Ensure that you keep a sufficient distance from your scalp!
6. Straighten all of your hair in this way, strand by strand.
7. Switch the device off using the on/off button ⏻ **4**, and allow the device to cool down.
8. Disconnect the mains plug **1** from the wall socket.
9. Allow the hair to briefly cool before you treat it further e.g. with styling or care products.

Ionisation function

The indication ≈ on the display **2** shows the ion function. Ions are continuously applied to the hair.
This reduces the static loading of the hair and improves its stylability.
The hair becomes soft, smooth, glossy, and easier to style.

6. Cleaning

DANGER! Risk of electric shock!

⊙ Pull the mains plug **6** out of the wall socket before you clean the hair straightening comb.

⊙ Allow the device to cool down before cleaning.

WARNING! Risk of material damage!

⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.

- Hairs that are tangled in the comb should ideally be pulled off using your fingers.
- Clean the device regularly. Wipe down the housing of the device with a damp cloth.

7. Storage

WARNING! Risk of material damage!

⊙ Do not wrap the cable around the device (risk of cable damage!).

- Allow the device to cool down.
- You can use the hook loop **5** to safely and practically hang up the device for storage purposes.

8. Disposal

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheelie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and protect the environment.

Packaging

When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

9. Troubleshooting

If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.

DANGER! Risk of electric shock!

⊙ Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.

Fault	Possible causes / Action
None Function	• Has the device been connected to the power supply?
Error messages on the display (*E1, E2, E3, E4*)	1. Disconnect the mains plug **1** from the wall socket. 2. Allow the device to cool down. 3. Connect the mains plug **1** with the wall socket and put the device into operation. If the device cannot be switched on, contact the Service Centre.

10. Technical specifications

Model:	SHGK 32 A1
Mains voltage:	220-240 V ~ 50 Hz
Protection class:	II ⧈
Power rating:	32 W

Symbols used

	Double insulation
	Certified **S**afety. Devices must comply with the generally acknowledged rules of technology and the German Product Safety Act (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials: cardboard (except corrugated cardboard)

Subject to technical modifications.

11. Warranty of the HOYER Handel GmbH

Dear Customer,
your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

Warranty conditions

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase.
If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.
If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

Warranty coverage

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery.
The warranty applies to material or factory defects.

Excluded from the warranty are wear parts subject to normal wear and damages to fragile parts, e.g. switches, batteries, lamps or other parts manufactured from glass.

This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.
The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

Handling in case of a warranty claim

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 311299** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- The article number can be found on the rating plate, an engraving, the title page of your instructions (in the bottom left), or as a label on the rear or underside of the device.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.
- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.

Please visit www.lidl-service.com to download this and many other manuals, product videos and software.

Service Centre

GB Service Great Britain
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: hoyer@lidl.ie

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4409
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 311299

Supplier

Please note that the following address is **no service address**. First contact the aforementioned Service Centre.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
GERMANY

Sommaire

1. Aperçu de l'appareil 22
2. Utilisation conforme 23
3. Consignes de sécurité 23
4. Éléments livrés 26
5. Utilisation 26
5.1 Mise en marche / arrêt et réglage de température 26
5.2 Coiffage 27
6. Nettoyage 28
7. Rangement 28
8. Mise au rebut 28
9. Dépannage 29
10. Caractéristiques techniques 29
11. Garantie de HOYER Handel GmbH 30

1. Aperçu de l'appareil

1 Peigne avec revêtement en céramique
2 Écran
3 **+ / –** Boutons de réglage de température (100 °C - 180 °C par paliers de 10 °C)
4 ⏻ Bouton Marche / Arrêt
5 Articulation de câble pivotant à 360° avec anneau de suspension
6 Câble de raccordement avec fiche secteur

Merci beaucoup pour votre confiance !

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau peigne lisseur.

Pour manipuler le produit en toute sécurité et vous familiariser avec le volume de livraison :

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.**
- **Respectez en priorité les consignes de sécurité !**
- **L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.**
- **Conservez ce mode d'emploi.**
- **Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.**

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau peigne lisseur !

Symboles sur l'appareil

N'utilisez pas l'appareil à proximité de baignoires, de douches, de lavabos ou tout autre récipient contenant de l'eau.

2. Utilisation conforme

Le peigne lisseur est exclusivement destiné au coiffage de vos propres cheveux, humains et naturels.
L'appareil est conçu pour un usage domestique privé et ne peut être utilisé à des fins commerciales.
L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

Utilisation impropre prévisible

AVERTISSEMENT : risque de blessures !

⊙ N'utilisez pas le peigne lisseur pour coiffer d'autres parties du corps, des animaux ou des objets. N'utilisez pas l'appareil sur des cheveux artificiels ou des extensions.

3. Consignes de sécurité

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés si nécessaire dans le présent mode d'emploi :

DANGER ! Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT ! Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

ATTENTION : risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

REMARQUE : remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer ni faire l'entretien de l'appareil sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et surveillés.
- L'appareil et le câble de raccordement doivent être hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de baignoires, de douches, de lavabos ou tout autre récipient contenant de l'eau.
- Lorsque le peigne lisseur est utilisé dans une salle de bain, il faut le débrancher après utilisation. La proximité de l'eau présente un danger même lorsque l'appareil est arrêté.
- Si le câble de raccordement au secteur de cet appareil est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne ayant une qualification similaire pour éviter les mises en danger.
- Comme protection supplémentaire, il est conseillé de pourvoir l'installation d'un dispositif différentiel résiduel (FI/RCD) avec un courant de déclenchement nominal ne dépassant pas 30 mA dans le circuit. Demandez conseil à votre électricien. Faites exclusivement appel à un électricien spécialisé pour effectuer le montage.

DANGER pour les enfants

- Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.

DANGER pour et provoqué par les animaux domestiques et d'élevage

- Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.

DANGER ! Risque d'électrocution en raison de l'humidité

- Veillez toujours à ce que l'appareil ne puisse pas tomber dans l'eau lorsqu'il est branché.
- Protégez l'appareil contre l'humidité, les gouttes et les éclaboussures.
- Ne plongez pas l'appareil, le câble ou la fiche secteur dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Si du liquide pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur. Faites contrôler l'appareil avant de le remettre en service.
- En cas de chute de l'appareil dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche secteur avant de retirer l'appareil. Dans ce cas, cessez d'utiliser l'appareil, faites-le vérifier par un atelier spécialisé.
- N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées.

DANGER ! Risque d'électrocution

- Ne mettez pas l'appareil en service si l'appareil ou le câble de raccordement présente des dommages visibles ou si l'appareil a subi une chute.
- Disposez le câble de raccordement de façon à ce que personne ne puisse marcher dessus, se prendre dedans ou trébucher.
- Raccordez la fiche secteur uniquement à une prise de courant conforme et facilement accessible, dont la tension correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
- Évitez toute détérioration du câble de raccordement par des arêtes vives ou des surfaces brûlantes. N'enroulez pas le câble de raccordement autour de l'appareil (risque de rupture du câble !).
- Veillez à ne pas coincer ou écraser le câble de raccordement.
- Pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant, tirez toujours sur la fiche secteur, jamais sur le câble de raccordement.
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant …
  … après chaque utilisation,
  … lorsqu'une panne survient,
  … quand vous n'utilisez pas l'appareil,
  … avant de nettoyer l'appareil et
  … en cas d'orage.
- Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'article. Ne remplacez pas le câble de raccordement vous-même. Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé ou au centre de service.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- N'essayez jamais d'éliminer de la poussière ou des corps étrangers de l'intérieur de l'appareil à l'aide d'objets pointus (par ex. avec un peigne à queue).

DANGER ! Risque d'incendie

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Ne couvrez jamais l'appareil et ne le posez jamais sur des objets mous (comme des serviettes de toilettes par ex.). Posez toujours l'appareil enclenché / chaud sur une surface plane, résistante à la chaleur.

DANGER ! Risque de brûlures

- Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil.
- Laissez complètement refroidir l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels

- ⊙ Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- ⊙ Ne placez jamais l'appareil sur des surfaces brûlantes (par ex. les plaques de cuisson) ou à proximité des sources de chaleur ou de flammes nues.
- ⊙ N'utilisez pas de produit de nettoyage corrosif ou provoquant des rayures.
- ⊙ N'exposez pas l'appareil à des températures inférieures à -10 °C ou supérieures à +40 °C.

4. Éléments livrés

1 peigne lisseur
1 mode d'emploi

Avant la première utilisation

- Ôtez tout le matériau d'emballage.
- Vérifiez que l'appareil est en bon état.

5. Utilisation

DANGER ! Risque d'incendie !

- ⊙ Ne couvrez jamais l'appareil et ne le posez jamais sur des objets mous (comme des serviettes de toilettes par ex.). Posez toujours l'appareil enclenché / chaud sur une surface plane, résistante à la chaleur.

DANGER ! Risque de brûlures !

- ⊙ Ne touchez pas l'embout peigne chaud avec revêtement en céramique **1**.

REMARQUE : avant la première utilisation, mettez l'appareil en marche et faites-le fonctionner pendant quelques minutes à température maximum (180 °C). Une légère odeur due à la fabrication peut alors se dégager. Elle ne présente aucun danger et n'apparaît que lors de la première utilisation. Assurez une bonne aération de la pièce.

5.1 Mise en marche / arrêt et réglage de température

1. Posez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur.
2. Raccordez la fiche secteur **1** à une prise de courant conforme et facilement accessible, dont la tension correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
3. Appuyez pendant env. 2 secondes sur le bouton Marche / Arrêt ⏻ **4** pour mettre l'appareil en marche. Sur l'écran **2** apparaît *150*.
4. Avec les boutons **+ / – 3**, réglez la température souhaitée entre 100 °C et 180 °C par paliers de 10 °C. Juste après, des segments DEL tournant dans le sens horaire s'affichent sur l'écran **2**, indiquant que l'appareil chauffe.

REMARQUE : la rotation des segments DEL en sens inverse du sens horaire indique le **refroidissement** de l'appareil. Attendez que la température souhaitée s'affiche sur l'écran avant de lisser les cheveux.

5. Vous pouvez bloquer ces boutons pour éviter une variation de la température en appuyant involontairement sur les boutons **+ / – 3**.
   - Appuyez pendant env. 2 secondes sur l'un des boutons **+ / – 3**. Les boutons sont alors verrouillés. Sur l'écran **2** apparaît 🔒.
   - Appuyez à nouveau pendant env. 2 secondes sur l'un des boutons **+ / – 3**. Les boutons sont alors déverrouillés. Sur l'écran **2** disparaît 🔒.
6. Appuyez pendant env. 2 secondes sur le bouton Marche / Arrêt ⏻ **4** pour arrêter l'appareil.
7. Laissez l'appareil refroidir sur une surface résistante à la chaleur.

Arrêt automatique

Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 30 minutes alors que l'appareil est en marche, l'appareil s'arrête. Auparavant, l'affichage de température clignote sur l'écran **2**. Appuyez pendant env. 2 secondes sur le bouton Marche / Arrêt ⏻ **4** pour remettre l'appareil en marche.

5.2 Coiffage

La bonne température

AVERTISSEMENT !

⊙ Les cheveux peuvent être abimés par une température trop élevée, un contact prolongé avec la brosse ou un lissage trop fréquent. Il est déconseillé de lisser plusieurs fois la même mèche, surtout à températures élevées.

Structure capillaire	Température recommandée
colorés dans une nuance claire, décolorés en blond	100 - 120 °C
fins, colorés	120 - 140 °C
normaux à robustes, sans traitement chimique	140 - 180 °C

- Commencez à la température la plus basse recommandée pour la structure capillaire à traiter.
- Augmentez la température par petits pas, s'il s'avère que le lissage prend beaucoup de temps.

Lissage

1. Séchez les cheveux complètement ou de manière à ce qu'ils soient légèrement humides.
2. Démêlez bien les cheveux.
3. Appuyez pendant env. 2 secondes sur le bouton Marche / Arrêt ⏻ **4** pour mettre l'appareil en marche. Sur l'écran **2** apparaît *150*.
4. Commencez à la température la plus basse recommandée pour la structure capillaire à traiter (voir le tableau).
5. Prenez une mèche de cheveux et lissez-la. Brossez régulièrement des racines vers les pointes des cheveux. Ne restez pas trop longtemps sur un endroit. Respectez une distance suffisante du cuir chevelu !
6. Lissez ainsi toute la chevelure mèche par mèche.
7. Arrêtez l'appareil à l'aide du bouton Marche / Arrêt ⏻ **4** et laissez l'appareil refroidir.
8. Débranchez la fiche secteur **6** de la prise de courant.
9. Laissez brièvement les cheveux refroidir avant de continuer à les traiter avec des produits de coiffage ou des soins.

Fonction ionisante

L'affichage ≈ sur l'écran **2** indique la fonction ionisante. Lorsqu'elle est activée, des ions sont appliqués en continu sur les cheveux.
Cela permet de réduire l'électricité statique des cheveux et de faciliter leur mise en forme.
Les cheveux sont doux, soyeux, brillants et plus faciles à coiffer.

6. Nettoyage

Danger ! Risque d'électrocution !

⊙ Débranchez la fiche secteur **6** de la prise de courant avant de nettoyer le peigne lisseur.

⊙ Laissez l'appareil refroidir avant le nettoyage.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

⊙ N'utilisez pas de produit de nettoyage corrosif ou provoquant des rayures.

- La meilleure méthode est de retirer avec les doigts les cheveux pris dans le peigne.
- Nettoyez l'appareil régulièrement. Essuyez l'appareil avec un chiffon légèrement humecté.

7. Rangement

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

⊙ N'enroulez pas le câble autour de l'appareil (risque de rupture du câble !).

- Laissez l'appareil refroidir.
- L'anneau de suspension **5**, pratique et sûr, permet d'accrocher l'appareil lorsque vous souhaitez le ranger.

8. Mise au rebut

Ce produit est soumis aux exigences de la directive 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle sur roues barrée signifie que, dans l'Union européenne, le produit doit faire l'objet d'une collecte séparée des déchets. Cela s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être déposés dans un point de collecte chargé du recyclage des appareils électriques et électroniques. Le recyclage contribue à réduire l'utilisation de matières premières et à protéger l'environnement.

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.

Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

9. Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, procédez dans un premier temps aux tests de cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.

DANGER ! Risque d'électrocution !

⊙ N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même.

Problème	Cause possible / Solution
Aucun Fonctionnement	• L'alimentation électrique est-elle établie correctement ?
Messages de défaut sur l'écran (*E1, E2, E3, E4*)	1. Débranchez la fiche secteur **6** de la prise de courant. 2. Laissez l'appareil refroidir. 3. Branchez la fiche secteur **6** dans la prise de courant et mettez l'appareil en marche. Si l'appareil ne se met pas en marche, contactez le service client.

10. Caractéristiques techniques

Modèle :	SHGK 32 A1
Tension secteur :	220-240 V ~ 50 Hz
Classe de protection :	II ⧈
Puissance :	32 W

Symboles utilisés

⧈	Isolation de protection
GS	**G**eprüfte **S**icherheit (sécurité contrôlée). Les appareils doivent satisfaire aux Règles techniques reconnues en vigueur et être conformes à la Loi sur la sécurité des produits (Produktsicherheitsgesetz / ProdSG).
CE	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la règlementation de l'Union européenne.
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
21 PAP	Matériaux recyclables : carton (hormis le carton ondulé)

Sous réserves de modifications techniques.

11. Garantie de HOYER Handel GmbH

Chère cliente, cher client,
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.
Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1. S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
   - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
   - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.
Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.
La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, batteries, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.
Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 311299** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.
- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels.

Centre de service

(FR) Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: hoyer@lidl.fr

(CH) Service Suisse
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
mobile max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.ch

(BE) Service Belgique
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN : 311299

Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
ALLEMAGNE

Inhoud

1. Overzicht 34
2. Correct gebruik 35
3. Veiligheidsinstructies 35
4. Levering 38
5. Bedienen 38
5.1 In-/uitschakelen en temperatuur regelen..... 38
5.2 Stylen 39
6. Reinigen 39
7. Opbergen 40
8. Weggooien 40
9. Problemen oplossen 40
10. Technische gegevens 41
11. Garantie van HOYER Handel GmbH 41

1. Overzicht

1 Kaminzetstuk met keramische coating
2 Display
3 **+/–** Knoppen voor de temperatuurinstelling (100 °C - 180 °C in stappen van 10 °C)
4 ⏻ Aan/uit-knop
5 360° draaibaar kabelscharnier met ophangoog
6 Aansluitsnoer met stekker

Hartelijk dank voor uw vertrouwen!

Wij feliciteren u met uw nieuwe haarstylingkam.

Om het product veilig te gebruiken en om alle functies van het apparaat te leren kennen:

- **Dient u deze handleiding vóór de eerste ingebruikname grondig door te lezen.**
- **Neemt u steeds de veiligheidsinstructies in acht!**
- **Het apparaat mag alleen worden bediend zoals in deze handleiding wordt beschreven.**
- **Bewaar deze handleiding goed.**
- **Wanneer u het apparaat ooit aan iemand doorgeeft, dient u deze handleiding bij te voegen. De handleiding maakt deel uit van het product.**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe haarstylingkam!

Symbolen op het apparaat

Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere kommen die water bevatten.

2. Correct gebruik

De haarstylingkam is uitsluitend bestemd voor het stylen van echt, eigen, menselijk hoofdhaar.
Het apparaat is ontworpen voor privégebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.
Het apparaat mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt.

Voorzienbaar misbruik

WAARSCHUWING voor verwondingen!

⊙ Styl met de haarstylingkam geen andere lichaamsdelen, dieren of voorwerpen. Gebruik het apparaat niet voor kunsthaar of haarextensions.

3. Veiligheidsinstructies

Waarschuwingen

Indien nodig vindt u de volgende waarschuwingen in deze handleiding:

GEVAAR! Hoog risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan tot letsel leiden.

WAARSCHUWING! Matig risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan verwondingen of ernstige materiële schade veroorzaken.

LET OP: gering risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

AANWIJZING: toedrachten en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

Instructies voor een veilig gebruik

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd en onderhouden, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt worden gehouden van het apparaat en het aansluitsnoer.
- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere kommen die water bevatten.
- Wanneer de haarstylingkam in een badkamer wordt gebruikt, moet de stekker na gebruik uit het stopcontact worden getrokken. De nabijheid van water vormt een gevaar, ook al is het apparaat uitgeschakeld.
- Wanneer het netaansluitsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet dit door de fabrikant of diens klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaar te voorkomen.
- Als extra beveiliging wordt het installeren van een aardlekschakelaar (FI/RCD) met een nominale uitschakelstroom van maximaal 30 mA in het stroomcircuit aanbevolen. Vraag uw elektrisch installateur om advies. Laat de montage uitsluitend uitvoeren door een erkend elektricien.

GEVAAR voor kinderen

- Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.

GEVAAR voor en door huis- en gebruiksdieren

- Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.

GEVAAR van een elektrische schok door vocht

- Leg het apparaat nooit zo neer, dat het in aangesloten toestand in water kan vallen.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, druppel- of spatwater.
- Het apparaat, het snoer en de stekker mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
- Wanneer er vloeistof in het apparaat terechtkomt, moet de stekker direct uit het stopcontact worden getrokken. Vóór een volgende ingebruikname het apparaat laten controleren.
- Mocht het apparaat toch ooit in het water vallen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en pak daarna het apparaat pas uit het water. Gebruik het apparaat in dat geval niet meer, maar laat het door een gespecialiseerd bedrijf controleren.
- Bedien het apparaat niet met natte handen.

GEVAAR door een elektrische schok

- Neem het apparaat niet in gebruik, wanneer het apparaat of het aansluitsnoer zichtbaar beschadigd is of wanneer het apparaat voorheen is gevallen.
- Leg het aansluitsnoer zodanig neer, dat niemand erop kan trappen, erachter blijft hangen of erover kan struikelen.
- Sluit de stekker alleen aan op een op de juiste wijze geïnstalleerd, gemakkelijk toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten goed toegankelijk blijven.
- Let erop dat het aansluitsnoer niet door scherpe randen of hete plaatsen kan worden beschadigd. Wikkel het aansluitsnoer niet rond het apparaat (risico op kabelbreuk!).
- Let erop, dat het aansluitsnoer niet vastgeklemd wordt of bekneld raakt.
- Om de stekker uit het stopcontact te trekken, moet u altijd aan de stekker trekken, nooit aan het aansluitsnoer.
- Trek de stekker uit het stopcontact, …
  … na elk gebruik,
  … wanneer er zich een storing voordoet,
  … wanneer u het apparaat niet gebruikt,
  … voordat u het apparaat reinigt en
  … bij onweer.
- Om risico's te voorkomen, brengt u geen veranderingen aan het artikel aan. Ook het aansluitsnoer mag niet zelf worden vervangen. Laat reparaties alleen door een gespecialiseerd bedrijf c.q. in het servicecenter uitvoeren.
- Probeer nooit met puntige voorwerpen (bijv. met een steelkam) stof of vreemde voorwerpen uit het binnenste van het apparaat te verwijderen.

GEVAAR – Brandgevaar

- Laat het aangesloten apparaat nooit zonder toezicht achter.
- Dek het apparaat nooit af en leg het nooit op zachte voorwerpen (zoals bijv. handdoeken) neer. Plaats het ingeschakelde/hete apparaat altijd op een stevige, vlakke, hittebestendige ondergrond.

GEVAAR van verwondingen door verbranden

- Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan.
- Laat het apparaat volledig afkoelen, voordat u het schoonmaakt op opbergt.

WAARSCHUWING voor materiële schade

- Gebruik uitsluitend de originele accessoires.
- Leg het apparaat nooit op hete oppervlakken (bijv. fornuisplaten) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur.

- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.
- ⊙ Stel het apparaat niet bloot aan temperaturen lager dan -10 °C of hoger dan +40 °C.

4. Levering

1 haarstylingkam voor glad haar
1 handleiding

Vóór het eerste gebruik

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Controleer of het apparaat onbeschadigd is.

5. Bedienen

GEVAAR - Brandgevaar!

- ⊙ Dek het apparaat nooit af en leg het nooit op zachte voorwerpen (zoals bijv. handdoeken) neer. Plaats het ingeschakelde/hete apparaat altijd op een stevige, vlakke, hittebestendige ondergrond.

GEVAAR van verwondingen door verbranden!

- ⊙ Raak het warme kamopzetstuk met keramische coating niet aan **1**.

AANWIJZING: vóór het eerste gebruik dient u het apparaat in te schakelen en het enkele minuten op de hoogste temperatuur (180 °C) in te stellen. Daarbij kunt u een vreemde geur ruiken die wordt veroorzaakt door de fabricage. Dit kan geen kwaad en doet zich alleen voor bij het eerste gebruik. Zorg voor een goede ventilatie van de ruimte.

5.1 In-/uitschakelen en temperatuur regelen

1. Leg het apparaat op een hittebestendige ondergrond.
2. Sluit de stekker **6** aan op een op de juiste wijze geïnstalleerd, gemakkelijk toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten goed toegankelijk blijven.
3. Druk ca. 2 seconden op de Aan/uit-knop ⏻ **4** om het apparaat in te schakelen. Op het display **2** verschijnt *150*.
4. Stel met de knoppen **+/– 3** de gewenste temperatuur in stappen van 10 °C tussen 100 °C en 180 °C in. Kort daarna geven met de wijzers van de klok mee lopende LED-segmenten op het display **2** weer dat het apparaat opwarmt.

AANWIJZING: tegen de wijzers van de klok in lopende LED-segmenten geven weer dat het apparaat **afkoelt**. Wacht met het stylen tot de gewenste temperatuur op het display verschijnt.

5. U kunt de knoppen **+/– 3** blokkeren om te voorkomen dat de temperatuur verandert doordat u onopzettelijk op deze knoppen drukt.
   - Druk ca. 2 seconden op één van de knoppen **+/– 3**. De knoppen zijn nu geblokkeerd. Op het display **2** verschijnt 🔒.
   - Druk ca. 2 seconden opnieuw op één van de knoppen **+/– 3**. De knoppen zijn nu gedeblokkeerd. Op het display **2** dooft 🔒.
6. Druk ca. 2 seconden op de Aan/uit-knop ⏻ **4** om het apparaat uit te schakelen.
7. Laat het apparaat op de hittebestendige ondergrond afkoelen.

Automatisch uitschakelen

Wanneer u op het ingeschakelde apparaat binnen 30 minuten niet op een knop drukt, schakelt het apparaat uit. Eerst knippert op het display **2** de temperatuurweergave. Druk ca. 2 seconden op de Aan/uit-knop ⏻ **4** om het apparaat weer in te schakelen.

5.2 Stylen

De juiste temperatuur

WAARSCHUWING!

⊙ Een te hoge temperatuur, te lang contact met het haar of vaak glad maken kunnen het haar beschadigen. Met name bij hogere temperaturen moet u dezelfde streng haar niet meerdere keren behandelen.

Structuur van het haar	Aanbevolen temperatuur
licht geverfd, geblondeerd	100 - 120 °C
fijn, gekleurd	120 - 140 °C
normaal tot stevig, geen chemische behandeling	140 - 180 °C

- Begin met de laagste temperatuur die voor de te behandelen haarstructuur wordt aanbevolen.
- Verhoog de temperatuur in kleine stappen als het glad maken veel tijd blijkt te kosten.

Glad maken

1. Droog het haar volledig of zodat het nog een beetje vochtig is.
2. Kam het haar goed door.
3. Druk ca. 2 seconden op de Aan/uit-knop ⏻ **4** om het apparaat in te schakelen. Op het display **2** verschijnt *150*.
4. Begin met de laagste temperatuur die voor de te behandelen haarstructuur wordt aanbevolen (zie tabel).
5. Neem een streng haar in uw hand en borstel deze glad. Borstel gelijkmatig vanaf de haaraanzet tot aan de haarpunten. Behandel dezelfde plek daarbij niet te lang. Let op voldoende afstand tot de hoofdhuid!
6. Maak op die manier streng voor streng al het haar glad.
7. Schakel het apparaat uit met de Aan/uit-knop ⏻ **4** en laat het afkoelen.
8. Trek de stekker **6** uit het stopcontact.
9. Laat het haar kort afkoelen, voordat u het met bijv. styling- of verzorgingsproducten verder behandelt.

Ionisatiefunctie

De weergave ≈ op het display **2** geeft de ionisatiewerking weer. Er worden ononderbroken ionen op het haar aangebracht.
Zo wordt de statische oplading van het haar verminderd en kan het beter worden gestyled.
Het haar wordt zacht, soepel, glanzend en kan makkelijker worden gestyled.

6. Reinigen

GEVAAR door een elektrische schok!

⊙ Trek de stekker **6** uit het stopcontact voordat u de haarstylingkam reinigt.

⊙ Laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

⊙ Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.

- Haren die in de kam zijn achtergebleven, kunt u het beste met de vingers eruit halen.
- Maak het apparaat regelmatig schoon. Veeg het apparaat af met een licht vochtige doek.

7. Opbergen

WAARSCHUWING voor materiële schade!

⊙ Wikkel het snoer niet rond het apparaat (risico op kabelbreuk!).

- Laat het apparaat afkoelen.
- U kunt het apparaat veilig en praktisch ophangen aan het ophangoog **5**.

8. Weggooien

Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU. Het symbool van de doorgestreepte afvalton op wieltjes betekent dat het product in de Europese Unie gescheiden moet worden weggegooid. Dat geldt voor het product en alle met dit symbool aangeduide accessoires. Aldus aangeduide producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten bij een innamepunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven. Recycling help het verbruik van grondstoffen te reduceren en het milieu te ontlasten.

Verpakking

Als u de verpakking wilt weggooien, houdt u dan aan de betreffende milieuvoorschriften in uw land.

9. Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, doorloopt u eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.

GEVAAR door een elektrische schok!

⊙ Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren.

Storing	Mogelijke oorzaken / Maatregelen
Geen Functie	• Is de stroomvoorziening gewaarborgd?
Foutmeldingen op het display (*E1, E2, E3, E4*)	1. Trek de stekker **6** uit het stopcontact. 2. Laat het apparaat afkoelen. 3. Steek de stekker **6** in het stopcontact en neem het apparaat in gebruik. Neem contact op met het servicecenter, als het apparaat niet in gebruik kan worden genomen.

10. Technische gegevens

Model:	SHGK 32 A1
Netspanning:	220-240 V ~ 50 Hz
Beschermings-klasse:	II ⧈
Vermogen:	32 W

Gebruikte symbolen

⧈	Randaarde
GS	**G**eteste **v**eiligheid. Apparaten moeten aan de algemeen erkende regels van de techniek voldoen en zijn conform de Wet betreffende productveiligheid (ProdSG).
CE	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
21 PAP	Herbruikbare materialen: karton (behalve golfkarton)

Technische wijzigingen voorbehouden.

11. Garantie van HOYER Handel GmbH

Geachte klant,
U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de koopdatum. Wanneer dit product onvolkomenheden vertoont, heeft u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hiernavolgend beschreven garantie.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de koopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs dat u het apparaat heeft gekocht.
Wanneer zich binnen drie jaar na de koopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het product door ons – naar onze keus – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie stelt als voorwaarde, dat het defecte apparaat en het koopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar wordt overlegd en dat er kort schriftelijk wordt beschreven, waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan.
Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde product terug of u krijgt een nieuw exemplaar. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke garantieaanspraken wegens gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.
Schades en onvolkomenheden die eventueel al bij de koop aanwezig waren, moeten direct na het uitpakken worden gemeld. Aan reparaties die zich voordoen na het verstrijken van de garantieperiode zijn kosten verbonden.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet gecontroleerd vóór levering.
De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

Van de garantie uitgesloten zijn slijtonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, lichtbronnen of andere onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt, wanneer het product werd beschadigd of ondeskundig werd gebruikt of onderhouden. Voor een juist gebruik van het product moeten alle instructies die in de handleiding staan vermeld, nauwkeurig worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden. Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij een oneigenlijke of ondeskundige behandeling, bij gebruikmaking van geweld en bij ingrepen die niet werden uitgevoerd door ons erkende servicecenter, vervalt de garantie.

Afhandeling in geval van garantie

Om een snelle behandeling van uw verzoek te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- Houd voor alle aanvragen het artikelnummer **IAN: 311299** en de kassabon als bewijs voor de koop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, ingegraveerd, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het apparaat.
- Wanneer zich functiestoringen of andere onvolkomenheden voordoen, neemt u eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met het hierna genoemde servicecenter.
- Een product dat geregistreerd staat als defect, kunt u dan met bijvoeging van de aankoopnota (kassabon) en de vermelding waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan, franco naar het serviceadres sturen dat u is meegedeeld.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog veel meer handleidingen, productvideo's en software downloaden.

Servicecenters

(NL) Service Nederland
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN: 311299

Leverancier

Let erop, dat het onderstaande adres **geen serviceadres** is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecenter.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
DUITSLAND

Spis treści

1. Schemat urządzenia 44
2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem..... 45
3. Zasady bezpieczeństwa..... 45
4. Zawartość zestawu 48
5. Obsługa 48
5.1 Włączanie / wyłączanie oraz regulacja temperatury..... 48
5.2 Stylizacja..... 49
6. Czyszczenie 50
7. Przechowywanie 50
8. Utylizacja 51
9. Rozwiązywanie problemów 51
10. Dane techniczne..... 52
11. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH 52

1. Schemat urządzenia

1 Grzebieniaz ceramiczną powłoką
2 Wyświetlacz
3 **+ / –** Przyciski do regulacji temperatury (100°C–180°C w skali co 10°C)
4 ⏻ Przycisk Włącz / Wyłącz
5 Obrotowy o 360° przegub kulowy z uchwytem do zawieszania
6 Przewód zasilający z wtyczką sieciową

Serdecznie dziękujemy za zaufanie!

Gratulujemy zakupu nowego grzebienia wygładzającego do włosów.

Aby móc bezpiecznie korzystać z urządzenia i poznać cały zakres jego możliwości, należy zapoznać się z poniższymi wskazówkami:

- **Przed pierwszym uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.**
- **Należy bezwzględnie przestrzegać zasad bezpieczeństwa!**
- **Urządzenie można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji obsługi.**
- **Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi.**
- **W przypadku przekazania urządzenia innym osobom należy dołączyć do niego instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi część produktu.**

Życzymy satysfakcji z używania nowego grzebienia wygładzającego do włosów!

Symbole na urządzeniu

Urządzenia nie należy używać w pobliżu wanien, natrysków, umywalek oraz innych naczyń zawierających wodę.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Grzebień wygładzający do włosów przeznaczony jest wyłącznie do modelowania prawdziwych, własnych, ludzkich włosów na głowie.
Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego i nie może być używane do celów komercyjnych.
Urządzenie może być używane wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.

Niewłaściwe użytkowanie

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami!

⊙ Nie stosować grzebienia wygładzającego do włosów na żadnych innych częściach ciała, zwierzętach ani przedmiotach. Urządzenia nie wolno używać do sztucznych włosów lub przedłużek do włosów (Extensions).

3. Zasady bezpieczeństwa

Informacje ostrzegawcze

W miejscach wymagających zwrócenia uwagi użyto w niniejszej instrukcji obsługi następujących wskazówek ostrzegawczych:

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Wysokie ryzyko: Zlekceważenie tego ostrzeżenia może stanowić zagrożenie dla zdrowia i życia.

OSTRZEŻENIE! Średnie ryzyko: Zlekceważenie tego ostrzeżenia może być przyczyną obrażeń ciała lub poważnych szkód materialnych.

OSTROŻNIE: Niskie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

WSKAZÓWKA: Sytuacje i aspekty, które należy brać pod uwagę podczas używania urządzenia.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź przez osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są nadzorowane przez inne osoby lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i zrozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że mają one ponad 8 lat i pozostają pod nadzorem.
- Dzieci poniżej ósmego roku życia nie mogą zbliżać się do urządzenia i przewodu zasilającego.
- Urządzenia nie należy używać w pobliżu wanien, natrysków, umywalek oraz innych naczyń zawierających wodę.
- W przypadku korzystania z grzebienia wygładzającego do włosów w łazience, po zakończeniu jego używania należy wyjąć wtyczkę z gniazdka. Bliskość wody stwarza zagrożenie również po wyłączeniu urządzenia.
- W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego urządzenia musi być on wymieniony przez producenta, jego serwis lub wykwalifikowaną osobę, co wykluczy ewentualne zagrożenia.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie wyłącznika różnicowo-prądowego (FI/RCD) o wymiarowym prądzie wyłączającym o wartości nie większej niż 30 mA. Porady w tym względzie udzieli fachowiec. Montaż należy zlecić wyłącznie elektrykowi.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Materiał opakowania nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci nie mogą bawić się workami z tworzywa sztucznego. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

NIEBEZPIECZEŃSTWO — zagrożenie dla i ze strony zwierząt domowych oraz hodowlanych

- Urządzenia elektryczne mogą być źródłem zagrożeń dla zwierząt domowych i hodowlanych. Również same zwierzęta mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Z tego względu nie należy pozwalać na zbliżanie się zwierząt do urządzeń elektrycznych.

NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem spowodowanego wilgocią

- Nigdy nie odstawiać urządzenia w taki sposób, by podłączone do zasilania mogło wpaść do wody.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią oraz kroplami wody.
- Urządzenia, kabla i wtyczki sieciowej nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach.
- W przypadku dostania się cieczy do urządzenia należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową. Przed ponownym uruchomieniem należy zlecić sprawdzenie urządzenia.
- Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka, a dopiero później wyjąć urządzenie. W takim przypadku urządzenia nie wolno używać, lecz należy zlecić jego sprawdzenie przez specjalistyczny serwis.
- Urządzenia nie wolno obsługiwać mokrymi rękoma.

NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem

- Nie włączać urządzenia po wcześniejszym upadku oraz wtedy, gdy ono samo lub przewód zasilający mają widoczne uszkodzenia.
- Przewód zasilający należy układać w taki sposób, aby wykluczyć ryzyko ewentualnego nadepnięcia, zaczepienia lub potknięcia.
- Wtyczkę sieciową należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazdka, którego napięcie odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej. Gniazdko musi być łatwo dostępne również po podłączeniu urządzenia.
- Należy zwrócić uwagę na to, aby przewód zasilający nie uległ uszkodzeniu w wyniku kontaktu z ostrymi krawędziami lub gorącymi elementami. Przewodu zasilającego nie wolno owijać wokół urządzenia (niebezpieczeństwo zerwania przewodu!).
- Należy uważać na to, aby przewód zasilający nie był zakleszczany lub zgniatany.
- Aby wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka, należy zawsze ciągnąć za wtyczkę, w żadnym wypadku za przewód zasilający.
- Wtyczkę sieciową należy wyciągać z gniazdka:
  … po każdym użyciu,
  … w przypadku wystąpienia usterki,
  … w przypadku nieużywania urządzenia,
  … przed czyszczeniem urządzenia oraz
  … podczas burzy.
- Aby zapobiec zagrożeniom, nie wolno wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Nie wolno również samodzielnie wymieniać przewodu zasilającego. Naprawy należy przeprowadzać wyłącznie w specjalistycznej firmie lub w centrum serwisowym.
- Nie należy nigdy podejmować prób usuwania z wnętrza urządzenia przedmiotów obcych ani kurzu przy pomocy ostrych przedmiotów (np. przy pomocy grzebienia ze szpikulcem).

NIEBEZPIECZEŃSTWO – niebezpieczeństwo poparzenia

- Podłączonego urządzenia nie wolno pozostawiać bez nadzoru.
- Nigdy nie zakrywać urządzenia ani nie kłaść go na miękkich przedmiotach (np. na ręcznikach). Włączone/rozgrzane urządzenie należy zawsze kłaść na twardych, równych, odpornych na wysokie temperatury powierzchniach.

NIEBEZPIECZEŃSTWO obrażeń wskutek oparzenia

- ⊙ Nie wolno dotykać gorących powierzchni urządzenia.
- ⊙ Przed czyszczeniem lub schowaniem należy poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi

- ⊙ Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
- ⊙ Nigdy nie należy kłaść urządzenia na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych), w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.
- ⊙ Nie wolno używać ostrych lub rysujących środków czyszczących.
- ⊙ Urządzenia nie wolno wystawiać na temperatury poniżej -10°C lub powyżej +40°C.

4. Zawartość zestawu

1 grzebienia wygładzającego do włosów
1 instrukcja obsługi

Przed pierwszym użyciem

- Usunąć wszystkie materiały, w które opakowane jest urządzenie.
- Sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone.

5. Obsługa

NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie pożarem

- ⊙ Nigdy nie zakrywać urządzenia ani nie kłaść go na miękkich przedmiotach (np. na ręcznikach). Włączone/rozgrzane urządzenie należy zawsze kłaść na twardych, równych, odpornych na wysokie temperatury powierzchniach.

NIEBEZPIECZEŃSTWO obrażeń wskutek oparzenia!

- ⊙ Nie dotykać gorącej nakładki grzebienia z powłoką ceramiczną **1**.

WSKAZÓWKA: Włączyć urządzenie przed pierwszym użyciem i na kilka minut ustawić najwyższą temperaturę (180°C). Może przy tym powstać lekki zapach spowodowany procesami produkcyjnymi. Zapach ten nie jest szkodliwy i pojawia się tylko w chwili pierwszego użycia urządzenia. Należy zadbać o dobrą wentylację pomieszczenia.

5.1 Włączanie/wyłączanie oraz regulacja temperatury

1. Odłożyć urządzenie na podłoże odporne na wysokie temperatury.
2. Wtyczkę sieciową **1** należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazdka, którego napięcie odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej. Gniazdko musi być łatwo dostępne również po podłączeniu urządzenia.
3. W celu uruchomienia urządzenia nacisnąć na ok. 2 sekundy przycisk Włącz/Wyłącz ⏻ **4**. Na wyświetlaczu **2** pojawia się *150*.

4. Ustawić za pomocą przycisku **+/– 3** żądaną temperaturę w przedziale od 100°C do 180°C w skali co 10°C. Krótko po tym na wyświetlaczu **2** zapalają się segmenty LED w kierunku obrotu wskazówek zegara wskazujące nagrzewanie się urządzenia.

WSKAZÓWKA: Segmenty LED w kierunku przeciwnym do obrotu wskazówek zegara wskazują **chłodzenie** urządzenia. Odczekać z rozpoczęciem wygładzania do momentu osiągnięcia na wyświetlaczu ustawionej temperatury.

5. W celu uniknięcia zmiany temperatury przez omyłkowe naciśnięcie przycisków **+/– 3** można je zablokować.
   - Nacisnąć na ok. 2 sekundy jeden z przycisków **+/– 3**. Przyciski są teraz zablokowane. Na wyświetlaczu **2** pojawia się 🔒.
   - Nacisnąć ponownie na ok. 2 sekundy jeden z przycisków **+/– 3**. Przyciski są teraz odblokowane. Na wyświetlaczu **2** znika 🔒.
6. W celu wyłączenia urządzenia nacisnąć na ok. 2 sekundy przycisk Włącz/Wyłącz ⏻ **4**.
7. Pozostawić urządzenie do ostygnięcia na podłożu odpornym na wysoką temperaturę.

Automatyczne wyłączanie

Urządzenie wyłączy się automatycznie w przypadku braku naciśnięcia jakiegokolwiek przycisku włączonego urządzenia przez 30 minut. Wcześniej na wyświetlaczu **2** pulsuje wskaźnik temperatury. W celu ponownego włączenia urządzenia nacisnąć na ok. 2 sekundy przycisk Włącz/Wyłącz ⏻ **4**.

5.2 Stylizacja

Prawidłowa temperatura

OSTRZEŻENIE!

⊙ Zbyt wysoka temperatura w długim kontakcie z włosami lub bardzo częste wygładzanie może prowadzić do uszkodzenia włosów. Zwłaszcza przy wysokich temperaturach nie wolno wielokrotnie poddawać zabiegowi tych samych pasemek włosów.

Struktura włosów	Zalecana temperatura
farbowane na jasny kolor, utleniane	100–120°C
cienkie, koloryzowane	120–140°C
normalne do mocnych, nie poddawane chemicznym zabiegom	140–180°C

- Rozpoczynać na niższych temperaturach zalecanych dla danej struktury włosów.
- Zwiększać powoli temperaturę, gdyby wygładzanie stawało się zbyt czasochłonne.

Wygładzanie

1. Całkowicie wysuszyć włosy lub pozostawić je lekko wilgotne.
2. Dobrze rozczesać włosy.
3. W celu uruchomienia urządzenia nacisnąć na ok. 2 sekundy przycisk Włącz / Wyłącz ⏻ **4**. Na wyświetlaczu **2** pojawia się *150*.
4. Rozpoczynać na niższych temperaturach zalecanych dla danej struktury włosów (patrz tabelka).
5. Wydzielić pasmo włosów i, czesząc, wygładzić je. Następnie przesunąć szczotką wygładzającą od nasady włosów aż do ich końców. Nie pozostawać przy tym zbyt długo w jednym miejscu. Zwrócić uwagę na zachowanie odpowiedniej odległości do skóry głowy!
6. W ten sposób prostować wszystkie włosy kosmyk po kosmyku.
7. Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku Włącz / Wyłącz ⏻ **4** i pozostawić do wystygnięcia.
8. Wyciągnąć wtyczkę sieciową **6** z gniazdka.
9. Pozostawić włosy do wychłodzenia przed kolejnymi zabiegami przy użyciu produktów do stylizacji lub pielęgnacji.

Funkcja jonizacji

Wskaźnik ≈ na wyświetlaczu **2** pokazuje funkcję jonów. Po jej włączeniu jony nanoszone są na włosy.
W ten sposób redukuje się naładowanie statyczne włosów i poprawia ich podatność na układanie.
Włosy stają się miękkie, jedwabiste, błyszczące i są łatwe do układania.

6. Czyszczenie

NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem!

⊙ Przed przystąpieniem do czyszczenia grzebienia wygładzającego do włosów należy wyjąć wtyczkę sieciową **6** z gniazdka.
⊙ Przed czyszczeniem pozostawić urządzenie do ostygnięcia.

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

⊙ Nie wolno używać ostrych lub rysujących środków czyszczących.

- Włosy zaplątane na grzebieniu najlepiej usuwać palcami.
- Czyścić urządzenie w regularnych odstępach czasu. Urządzenie należy czyścić przy pomocy lekko zwilżonej ściereczki.

7. Przechowywanie

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

⊙ Nie należy owijać przewodu wokół urządzenia (niebezpieczeństwo uszkodzenia przewodu).

- Odczekać do ostygnięcia urządzenia.
- Dzięki uchwytowi do zawieszania **5** urządzenie można bezpiecznie i praktycznie zawieszać.

8. Utylizacja

Produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/UE. Symbol przekreślonego kontenera na śmieci na kółkach oznacza, że na terenie Unii Europejskiej produkt musi zostać dostarczony do specjalnego miejsca składowania odpadów. Dotyczy to zarówno produktu, jak i wszystkich jego elementów oznaczonych tym symbolem. Tak oznaczone produkty nie mogą być utylizowane łącznie ze zwykłymi odpadami komunalnymi, lecz należy je oddać do specjalnego punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Recykling pomaga zredukować zużycie surowców oraz odciążyć środowisko naturalne.

Opakowanie

W przypadku utylizacji opakowania należy przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących ochrony środowiska w danym kraju.

9. Rozwiązywanie problemów

Jeżeli urządzenie nie działa zgodnie z oczekiwaniami, należy je w pierwszej kolejności sprawdzić według poniższej listy kontrolnej. Może okazać się, że przyczyną jest niewielki problem, który użytkownik może usunąć samodzielnie.

NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!

⊙ W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia.

Usterka	Możliwe przyczyny/ Środki zaradcze
Brak Funkcja	• Czy zapewniony jest dopływ prądu elektrycznego?
Komunikaty o błędach na wyświetlaczu (*E1, E2, E3, E4*)	1. Wyciągnąć wtyczkę sieciową **6** z gniazdka. 2. Poczekać, aż urządzenie ostygnie. 3. Podłączyć wtyczkę sieciową **6** do gniazdka i włączyć urządzenie. Jeśli urządzenie się nie uruchamia, skontaktować się z centrum serwisowym.

10. Dane techniczne

Model:	SHGK 32 A1
Napięcie sieciowe:	220-240 V ~ 50 Hz
Klasa ochronności:	II ⧈
Moc:	32 W

Użyte symbole

	Izolacja ochronna
	Geprüfte **S**icherheit (**P**otwierdzone **B**ezpieczeństwo) Urządzenia muszą spełniać wymagania ogólnych zasad techniki i ustawy o bezpieczeństwie produktów.
	Używając oznaczenia CE, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z wymogami UE.
	Symbol ten przypomina o utylizacji opakowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
	Materiały do powtórnego wykorzystania: tektura (z wyjątkiem falistej)

Zmiany techniczne zastrzeżone.

11. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH

Drogi Kliencie,
Na niniejsze urządzenie jest udzielana 3 -letnia gwarancja obowiązująca od dnia jego zakupu. W przypadku usterek niniejszego produktu kupującemu przysługują wobec jego sprzedawcy stosowne ustawowe prawa gwarancyjne. Poniżej opisana gwarancja nie ogranicza tych ustawowych praw przysługujących kupującemu.

Warunki gwarancyjne

Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna w dniu zakupu produktu. Oryginał dokumentu zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Ten dokument będzie potrzebny, jako potwierdzenie dokonanego zakupu.
Jeżeli w przeciągu trzech lat od daty zakupu niniejszego produktu pojawi usterka w produkcie lub usterka produkcyjna, to produkt, wg naszego wyboru, zostanie bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Niniejsze świadczenie gwarancyjne zakłada, że uszkodzone urządzenie oraz dokument potwierdzający zakup (paragon kasowy) zostaną przedłożone w przeciągu trzech lat. Do urządzenia i dowodu zakupu należy dołączyć także krótki opis usterki oraz podać moment jej wystąpienia.
Jeżeli usterka jest objęta naszą gwarancją, to kupujący otrzyma z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z naprawą lub wymianą produktu nie rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres obowiązywania gwarancji i prawne roszczenia związane z wystąpieniem usterki

Świadczenie gwarancyjne nie przedłuża okresu obowiązywania gwarancji. To dotyczy także wymienionych i naprawionych części. Ewentualne stwierdzone przy zakupie uszkodzenia i usterki należy zgłosić natychmiast po rozpakowaniu produktu.
Naprawy dokonywane po upływie okresu obowiązywania gwarancji płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano zgodnie surowymi przepisami dotyczącymi jakości i dokładnie skontrolowano przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego.
Świadczenie gwarancyjne obejmuje zarówno usterki materiałowe, jak i usterki powstałe podczas produkcji.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych, które są narażone na normalne zużycie, oraz uszkodzeń części kruchych, np. włącznika, akumulatorów, żarówki czy innych części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność w przypadku nieprawidłowego użytkowania lub serwisowania produktu. W celu zagwarantowania prawidłowego użytkowania produktu należy dokładnie stosować się do wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać sposobów użycia oraz działań, które się odradza lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytkowania i nie jest przeznaczony do specjalistycznych zastosowań. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i nieprawidłowego użytkowania, stosowania siły oraz w przypadku ingerencji w produkt, których nie przeprowadziło nasze autoryzowane centrum serwisowe.

Postępowanie w przypadku gwarancji

Aby zapewnić szybkie załatwienie zgłaszanego przypadku, należy stosować się do poniższych wskazówek:

- W przypadku wszystkich zapytań należy mieć przygotowany numer artykułu **IAN: 311299** oraz paragon kasowy potwierdzający dokonanie zakupu.
- Numery artykułów znajdują się na tabliczce znamionowej, w grawerowanych oznaczeniach, na stronie tytułowej instrukcji (na dole po lewej) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia usterek w działaniu lub pozostałych usterek należy w pierwszej kolejności skontaktować się **telefonicznie** lub za pomocą **poczty elektronicznej** z poniżej podanym centrum serwisowym.
- Następnie zarejestrowany jako uszkodzony produkt można przesłać nieodpłatnie wraz z potwierdzeniem zakupu (paragon kasowy) i informacją opisującą usterkę i moment jej wystąpienia na podany kupującemu adres serwisu.

Na stronie www.lidl-service.com można ściągnąć niniejszą instrukcję oraz wiele innych instrukcji, filmów wideo z produktami oraz oprogramowanie.

Centrum Serwisowe

(PL) Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: hoyer@lidl.pl

IAN: 311299

Dostawca

Należy pamiętać, że poniższy adres **nie jest adresem serwisu.** W pierwszej kolejności należy kontaktować się z podanym powyżej centrum serwisowym.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
NIEMCY

Obsah

1. Přehled 54
2. Použití k určenému účelu 55
3. Bezpečnostní pokyny 55
4. Rozsah dodávky 57
5. Obsluha 58
5.1 Zapnutí / vypnutí a regulace rychlosti 58
5.2 Úprava vlasů 59
6. Čištění 59
7. Uschování 60
8. Likvidace 60
9. Řešení problémů 60
10. Technické parametry 61
11. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH 61

1. Přehled

1 Hřebenu s keramickým povrchem
2 Displej
3 **+ / –** Tlačítka pro nastavení teploty (100 °C – 180 °C v korcích po 10 °C)
4 ⏻ Tlačítko zapnuto / vypnuto
5 360° otočná kabelová spojka s poutkem na pověšení
6 Napájecí vedení se síťovou zástrčkou

Děkujeme za vaši důvěru!

Gratulujeme vám k vašemu novému hřebenu na rovnání vlasů.

Pro bezpečné zacházení s výrobkem a zachování celého rozsahu výkonu dbejte následujících pokynů:

- **Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití.**
- **Především se řiďte bezpečnostními pokyny!**
- **Přístroj smíte ovládat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.**
- **Tento návod k použití uschovejte.**
- **Budete-li přístroj předávat dalšímu uživateli, přiložte prosím tento návod k použití. Návod k použití je součástí výrobku.**

Přejeme vám mnoho spokojenosti s vaším novým hřebenem na rovnání vlasů!

Symboly na přístroji

Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádrží obsahujících vodu.

2. Použití k určenému účelu

Hřeben na rovnání vlasů je určen výhradně k úpravě pravých, vlastních lidských vlasů. Přístroj je určen pro použití v domácnosti a nesmí se používat ke komerčním účelům. Přístroj se smí používat pouze ve vnitřních prostorách.

Předvídatelné nesprávné použití

VÝSTRAHA před poraněním!

⊙ Hřebenem na rovnání vlasů neupravujte jiné části těla, zvířata nebo předměty. Nepoužívejte přístroj na umělé nebo prodloužené vlasy (extenze).

3. Bezpečnostní pokyny

Výstražná upozornění

V případě potřeby jsou v tomto návodu k použití uvedena následující výstražná upozornění:

NEBEZPEČÍ! Vysoké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek poranění a ohrožení života.

VÝSTRAHA! Středně velké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek zranění nebo závažné věcné škody.

POZOR: Nízké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek lehká zranění nebo věcné škody.

UPOZORNĚNÍ: Skutečnosti a zvláštnosti, které by měly být respektovány při zacházení s přístrojem.

Pokyny pro bezpečný provoz

- Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a/nebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny, jak přístroj bezpečně používat, a pochopily, jaké nebezpečí přitom hrozí. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Nepouštějte děti mladší 8 let k přístroji a napájecímu vedení.
- Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádrží obsahujících vodu.
- Pokud používáte hřeben na rovnání vlasů v koupelně, vytáhněte po použití zástrčku. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když už je přístroj vypnutý.
- Pokud je síťové napájecí vedení tohoto přístroje poškozeno, musí ho vyměnit výrobce, zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo rizikům.
- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalaci proudového chrániče (FI/RCD) s jmenovitým vybavovacím proudem ne vyšším než 30 mA v elektrickém obvodu. Poraďte se se svým elektroinstalatérem. Instalací pověřte výhradně elektroinstalatéra.

NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.

NEBEZPEČÍ pro domácí a užitková zvířata i kvůli nim

- Elektrospotřebiče mohou představovat nebezpečí pro domácí a užitková zvířata. Kromě toho mohou zvířata způsobit škodu na přístroji. Držte proto zvířata zásadně dále od elektrospotřebičů.

NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem kvůli vlhkosti

- Nikdy přístroj neodkládejte tak, aby mohl spadnout do vody, když je napojen do sítě.
- Přístroj chraňte před vlhkostí, kapající nebo stříkající vodou.
- Kryt, kabel a síťová zástrčka nesmějí být ponořeny do vody nebo do jiných kapalin.
- V případě, že se do přístroje dostane tekutina, ihned vytáhněte síťovou zástrčku. Před opětovným použitím nechejte přístroj zkontrolovat.
- V případě, že přístroj opravdu spadne do vody, vytáhněte ihned síťovou zástrčku, až poté přístroj vytáhněte z vody. Přístroj v tomto případě již nepoužívejte, nechejte ho překontrolovat v opravně.
- Neobsluhujte přístroj mokrýma rukama.

NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

- Přístroj nepoužívejte, pokud přístroj nebo napájecí vedení vykazují viditelné škody nebo pokud přístroj spadl na zem.
- Napájecí vedení položte tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout, zaháknout se nebo zakopnout o něj.
- Připojte síťovou zástrčku pouze k řádně nainstalované, dobře přístupné zásuvce, jejíž napětí odpovídá údaji na výrobním štítku. Zásuvka musí být také po zapojení stále dobře přístupná.
- Dbejte na to, aby se napájecí vedení nemohlo poškodit na ostrých hranách nebo horkých místech. Napájecí vedení neomotávejte kolem přístroje (hrozí přetržení kabelu!).
- Dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí nebo promáčknutí napájecího vedení.
- Při vytahování síťové zástrčky ze zásuvky vždy táhněte za síťovou zástrčku, nikdy za napájecí vedení.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky …
  … po každém použití,
  … pokud došlo k poruše,
  … pokud přístroj nepoužíváte,
  … předtím než budete přístroj čistit a
  … při bouřce.
- K vyloučení ohrožení neprovádějte na výrobku žádné změny. Sami nesmíte vyměňovat ani napájecí vedení. Opravy mohou provádět jen specializované opravny, popř. servisní střediska.
- Nikdy se nepokoušejte odstranit prach nebo cizí tělesa zevnitř přístroje ostrými předměty (např. hřebenem s rukojetí).

NEBEZPEČÍ – nebezpečí požáru

- Nikdy nenechávejte zapojený přístroj bez dohledu.
- Přístroj nikdy nepřikrývejte nebo nepokládejte na měkké předměty (jako např. na ručníky). Zapnutý / horký přístroj vždy pokládejte na pevný, rovný, žáruvzdorný podklad.

NEBEZPEČÍ zranění popálením

- Nedotýkejte se horkého povrchu přístroje.
- Předtím než budete přístroj čistit nebo ho sklidíte, nechejte ho zcela vychladnout.

VÝSTRAHA před věcnými škodami

- Používejte pouze originální příslušenství.
- Nikdy nepokládejte přístroj na horké povrchy (např. plotnu) nebo v blízkosti tepelných zdrojů nebo otevřeného ohně.
- Nepoužívejte ostré nebo odírající čisticí prostředky.
- Nevystavujte přístroj teplotám pod –10 °C nebo nad +40 °C.

4. Rozsah dodávky

1 hřeben na rovnání vlasů
1 návod k použití

Před prvním použitím

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Zkontrolujte, zda není přístroj poškozený.

5. Obsluha

NEBEZPEČÍ – nebezpečí požáru!

⊙ Přístroj nikdy nepřikrývejte nebo nepokládejte na měkké předměty (jako např. na ručníky). Zapnutý / horký přístroj vždy pokládejte na pevný, rovný, žáruvzdorný podklad.

NEBEZPEČÍ zranění popálením!

⊙ Nedotýkejte se horkého hřebenového nástavce s keramickým povrchem **1**.

UPOZORNĚNÍ: Před prvním použitím přístroj zapněte a na několik minut nastavte nejvyšší teplotu (180 °C). Přitom může v závislosti na výrobě vzniknout lehký zápach. To je nezávadné a objevuje se pouze při prvním použití. Postarejte se o dobré větrání místnosti.

5.1 Zapnutí / vypnutí a regulace rychlosti

1. Přístroj položte na žáruvzdorný podklad.
2. Připojte síťovou zástrčku **6** k řádně nainstalované, dobře přístupné zásuvce, jejíž napětí odpovídá údaji na výrobním štítku. Zásuvka musí být také po zapojení stále dobře přístupná.
3. Pro zapnutí přístroje stiskněte na cca 2 vteřiny tlačítko zapnuto / vypnuto ⏻ **4**. Na displeji **2** se objeví *150*.
4. Tlačítky **+ / – 3** nastavte požadovanou teplotu mezi 100 °C a 180 °C v 10 °C krocích. Krátce poté zobrazí LED segmenty běžící ve směru hodinových ručiček na displeji **2**, že se přístroj rozehřívá.

UPOZORNĚNÍ: LED segmenty běžící proti směru hodinových ručiček zobrazují **chladnutí** přístroje. Počkejte s rovnáním, dokud se nastavená teplota neobjeví na displeji.

5. K zamezení změny teploty kvůli náhodnému stisknutí tlačítek **+ / – 3** můžete tato tlačítka zamknout.
   - Stiskněte na cca 2 vteřiny jedno z tlačítek **+ / – 3**. Tlačítka jsou nyní uzamčena. Na displeji **2** se objeví 🔒.
   - Stiskněte opět na cca 2 vteřiny jedno z tlačítek **+ / – 3**. Tlačítka jsou nyní uvolněna. Na displeji **2** zhasne 🔒.
6. Pro vypnutí přístroje stiskněte na cca 2 vteřiny tlačítko zapnuto / vypnuto ⏻ **4**.
7. Přístroj nechejte vychladnout na žáruvzdorném podkladu.

Automatické vypnutí

Když na zapnutém přístroji během 30 minut nestisknete žádné tlačítko, přístroj se vypne. Předtím bliká na displeji **2** zobrazení teploty. Pro opětovné zapnutí přístroje stiskněte na cca 2 vteřiny tlačítko zapnuto / vypnuto ⏻ **4**.

5.2 Úprava vlasů

Správná teplota

VÝSTRAHA!

⊙ Příliš vysoká teplota, příliš dlouhý kontakt s vlasy nebo časté rovnání mohou vlasy poškodit. Obzvláště při vyšších teplotách by se neměly stejné prameny vlasů ošetřovat vícekrát.

Vlasová struktura	Doporučená teplota
obarvené na blond, zesvětlené	100 – 120 °C
jemné, barvené	120 – 140 °C
normální až silné, chemicky neošetřené	140 – 180 °C

- Začněte s nejnižší teplotou, která je doporučena pro vaši vlasovou strukturu.
- Teplotu zvyšujte v malých krocích, pokud je rovnání velmi časově náročné.

Žehlení

1. Vlasy vysušte zcela nebo tak, aby byly ještě trochu vlhké.
2. Vlasy dobře pročešte.
3. Pro zapnutí přístroje stiskněte na cca 2 vteřiny tlačítko zapnuto/vypnuto ⏻ **4**. Na displeji **2** se objeví *150*.
4. Začněte s nejnižší teplotou, která je doporučena pro vaši vlasovou strukturu (viz tabulka).
5. Oddělte jeden pramen a pročesáním ho narovnejte. Pročesávejte rovnoměrně od kořínku po konečky. Nezůstávejte přitom příliš dlouho na jednom místě. Dbejte na dostatečný odstup od pokožky hlavy!
6. Narovnejte takto pramen za pramenem všechny vlasy.
7. Přístroj vypněte tlačítkem vypnuto/zapnuto ⏻ **4** a nechejte ho vychladnout.
8. Vytáhněte síťovou zástrčku **6** ze zásuvky.
9. Předtím než budete vlasy dále ošetřovat, např. stylingovými nebo pečujícími produkty, nechejte vlasy krátce vychladnout.

Ionizační funkce

Zobrazení ≈ na displeji **2** ukazuje ionizační funkci. Na vlasy budou permanentně nanášeny ionty.
Tak bude sníženo statické nabití vlasů a zlepšena upravitelnost vlasů.
Vlasy budou jemné, poddajné, lesklé a lehce upravitelné.

6. Čištění

NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

⊙ Než budete hřeben na rovnání vlasů čistit, vytáhněte síťovou zástrčku **6** ze zásuvky.

⊙ Nechejte přístroj před čištěním vychladnout.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

⊙ Nepoužívejte ostré nebo odírající čisticí prostředky.

- Vlasy, které se zamotaly do hřebene, vytáhněte nejlépe prsty.
- Čistěte přístroj pravidelně. Otřete přístroj lehce navlhčeným hadříkem.

7. Uschování

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

⊙ Kabel neomotávejte kolem přístroje (hrozí přetržení kabelu!).

- Nechejte přístroj vychladnout.
- Díky poutku na pověšení **5** můžete přístroj bezpečně a prakticky uschovat pověšený.

8. Likvidace

Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU. Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že výrobek musí být v Evropské unii zavezen na místo sběru a třídění odpadu. To platí pro výrobek a všechny části příslušenství označené tímto symbolem. Označené výrobky nesmí být likvidovány společně s normálním domácím odpadem, ale musí být zavezeny na místa zabývající se recyklací elektrických a elektronických zařízení. Recyklace pomáhá snižovat spotřebu surovin a odlehčuje životnímu prostředí.

Obal

Chcete-li obal zlikvidovat, řiďte se příslušnými předpisy k ochraně životního prostředí ve vaší zemi.

9. Řešení problémů

Pokud by váš přístroj nefungoval podle požadavků, projděte si, prosím, nejdříve tento kontrolní seznam. Možná se jedná o nepatrný problém, který můžete sami odstranit.

NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

⊙ V žádném případě se nepokoušejte přístroj sami opravovat.

Chyba	Možné příčiny / opatření
Bez funkce	• Je zajištěno napájení elektrickým proudem?
Chybová hlášení na displeji (*E1, E2, E3, E4*)	1. Vytáhněte síťovou zástrčku **6** ze zásuvky. 2. Nechejte přístroj vychladnout. 3. Zasuňte zástrčku **6** do zásuvky a uveďte přístroj do provozu. V případě, že nejde uvést přístroj do provozu, kontaktujte servisní středisko.

10. Technické parametry

Model:	SHGK 32 A1
Síťové napětí:	220–240 V ~ 50 Hz
Ochranná třída:	II ⧈
Výkon:	32 W

Použité symboly

	Ochranná izolace
	Testovaná **B**ezpečnost. Přístroje musí vyhovovat obecně uznávaným normám techniky a souhlasit se Zákonem o bezpečnosti výrobku (ProdSG).
	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnic EU.
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály: lepenka (kromě vlnité lepenky)

Technické změny vyhrazeny.

11. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
na tento přístroj jste získali 3 letou záruku od data nákupu. V případě vad tohoto výrobku vám vůči prodávajícímu náleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou naší níže popsanou zárukou omezena.

Podmínky záruky

Záruční lhůta začíná datem nákupu. Uschovejte si prosím dobře originál účtenky. Tento podklad bude vyžadován jako důkaz nákupu.
Objeví-li se během tří let od data nákupu tohoto výrobku chyba materiálu nebo výrobní chyba, výrobek vám - podle naší volby - zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem pro poskytnutí záruky je to, že během tříleté lhůty bude předložen defektní přístroj a doklad o nákupu (účtenka) s krátkým popisem toho, v čem vada spočívá, a kdy k ní došlo.
Pokud naše záruka kryje závadu, obdržíte opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční lhůta se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro náhradní a opravované díly. Případné škody a vady vyskytující se již při nákupu musíte ihned po rozbalení přístroje nahlásit. Po vypršení záruční lhůty jsou případné opravy zpoplatněné.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic pro kvalitu výrobku a před dodáním byl svědomitě testován.
Záruka je poskytována pro chybu materiálu a výrobní chybu.

Ze záruky jsou vyloučeny díly podléhající rychlému opotřebení, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a poškození křehkých dílů, např. vypínačů, baterií, osvětlení nebo skleněných dílů.

Tato záruka propadá, pokud byl výrobek používán poškozený a nevhodně nebo tak byl udržován. Pro vhodné použití výrobku musíte přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k použití. Bezpodmínečně se musíte vyvarovat účelům použití a manipulaci, od kterých jste v návodu k použití zrazováni nebo před kterými jste varováni. Výrobek je určen pouze k soukromému, nikoliv komerčnímu použití. Při neoprávněném a nevhodném použití, použití síly a při zásazích, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká.

Průběh v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho požadavku dbejte prosím následujících pokynů:

- Připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku **IAN: 311299** a účtenku jako důkaz nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na výrobním štítku, na rytině, na titulní straně vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně přístroje.
- Objeví-li se chyby funkčnosti nebo jiné vady, kontaktujte nejdříve níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek považovaný za defektní můžete s přiloženým dokladem o nákupu (účtenky) a uvedením, v čem spočívá závada, a kdy se objevila, zdarma zaslat na vám sdělenou adresu servisu.

Na adrese www.lidl-service.com můžete stáhnout tuto a mnohé další příručky, videa a software.

Servisní střediska

CZ Servis Česko
Tel.: 800143873
E-Mail: hoyer@lidl.cz

IAN: 311299

Dodavatel

Respektujte prosím to, že níže uvedená adresa **není adresou servisu**. Nejdříve kontaktuje výše uvedené servisní středisko.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
NĚMECKO

Obsah

1. Prehľad 64
2. Použitie podľa určenia 65
3. Bezpečnostné upozornenia 65
4. Rozsah dodávky 68
5. Obsluha 68
5.1 Zapnutie / vypnutie a regulácia teploty 68
5.2 Ondulácia 69
6. Čistenie 69
7. Uskladnenie 70
8. Likvidácia 70
9. Riešenie problémov 70
10. Technické údaje 71
11. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH 71

1. Prehľad

1 Hrebeňu na vyrovnávanie vlasov s keramickou vrstvou
2 Displej
3 **+ / –** Tlačidlá na nastavenie teploty (100 °C - 180 °C v krokoch po 10 °C)
4 ⏻ Tlačidlo zapnutia / vypnutia
5 360° otočiteľný káblový kĺb s očkom na zavesenie
6 Pripojovací kábel so zástrčkou

Ďakujeme vám za dôveru!

Gratulujeme vám k novému hrebeňu na vyrovnávanie vlasov.

Pre bezpečné zaobchádzanie s výrobkom a oboznámenie sa s rozsahom výkonov:

- **Pred prvým uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod na použitie.**
- **Bezpodmienečne sa riaďte bezpečnostnými pokynmi!**
- **Prístroj sa smie používať len tak, ako je to opísané v tomto návode na použitie.**
- **Tento návod na použitie si uschovajte.**
- **Ak prístroj v budúcnosti odovzdáte ďalej, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Návod na použitie je súčasťou produktu.**

Prajeme vám veľa radosti s novým hrebeňom na vyrovnávanie vlasov!

Symboly na prístroji

Tento prístroj nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch, umývadiel ani iných nádob, ktoré obsahujú vodu.

2. Použitie podľa určenia

Hrebeň na vyrovnávanie vlasov je určený výlučne na úpravu skutočných, vlastných, ľudských vlasov na hlave.
Prístroj je koncipovaný na používanie v domácnosti a nesmie sa používať na komerčné účely.
Prístroj sa smie používať len vo vnútorných priestoroch.

Predvídateľné použitie v rozpore s určením

VÝSTRAHA pred poraneniami!

⊙ Hrebeň na vyrovnávanie vlasov nepoužívajte na iné časti tela, zvieratá alebo predmety. Prístroj nepoužívajte na umelé vlasy alebo vlasové predĺženia.

3. Bezpečnostné upozornenia

Výstražné upozornenia

Pre prípad potreby sú v tomto návode na použitie uvedené nasledovné výstražné upozornenia:

NEBEZPEČENSTVO! Vysoké riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia a ohrozenie života.

VÝSTRAHA! Stredné riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia alebo rozsiahle vecné škody.

POZOR: Nízke riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť ľahké poranenia alebo vecné škody.

UPOZORNENIE: Skutočnosti a špecifiká, ktoré by ste mali rešpektovať pri manipulácii so zariadením.

Pokyny pre bezpečnú prevádzku

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili riziká, ktoré sú s jeho používaním spojené. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a používateľskú údržbu smú deti vykonávať len vtedy, keď sú pod dozorom.
- Prístroj a pripojovací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Tento prístroj nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch, umývadiel ani iných nádob, ktoré obsahujú vodu.
- Ak sa hrebeň na vyrovnávanie vlasov používa v kúpeľni, musí sa po použití vytiahnuť zástrčka zo zásuvky. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo aj vtedy, keď je prístroj vypnutý.
- Ak dôjde k poškodeniu pripájacieho kábla tohto prístroja, výmenu kábla musí vykonať výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba. Tým sa zabráni ohrozeniu, ktoré by mohlo vyplynúť z poškodeného kábla.
- Ako doplnkovú ochranu odporúčame inštaláciu ochranného prúdového zariadenia (FI/RCD) s menovitým vypínacím prúdom v elektrickom obvode nie vyšším ako 30 mA. Poraďte sa so svojim elektroinštalatérom. Montážou poverte výlučne elektroinštalatéra.

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Obalový materiál nie je hračka. Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.

NEBEZPEČENSTVO pre domáce a hospodárske zvieratá a nebezpečenstvo nimi spôsobené

- Elektrické prístroje môžu predstavovať nebezpečenstvo pre domáce a hospodárske zvieratá. Zároveň môžu zvieratá prístroj poškodiť. Preto im zabráňte priblížiť sa k elektrickým prístrojom.

NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom v dôsledku vlhkosti

- Prístroj nikdy neodkladajte tak, aby mohol v zapnutom stave spadnúť do vody.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou, kvapkajúcou alebo striekajúcou vodu.
- Prístroj, kábel a sieťovú zástrčku prístroja nesmiete ponárať do vody alebo iných kvapalín.
- Ak by sa do prístroja dostala kvapalina, okamžite vytiahnite zástrčku. Pred opätovným uvedením do prevádzky dajte prístroj skontrolovať.
- Ak by aj napriek tomu prístroj raz spadol do vody, potom okamžite vytiahnite zástrčku a až následne vyberte prístroj von. V takom prípade prístroj viac nepoužívajte a nechajte ho skontrolovať v odbornom servise.
- Prístroj neprevádzkujte s mokrými rukami.

NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom

- Prístroj neuvádzajte do prevádzky, ak prístroj alebo pripájací kábel vykazujú viditeľné poškodenia, alebo keď vám prístroj spadol.
- Pripojovací kábel veďte tak, aby naň nikto nemohol stúpiť, zachytiť sa oň alebo sa na ňom potknúť.
- Zástrčku pripájajte len do riadne nainštalovanej, dobre prístupnej zásuvky, ktorej napätie zodpovedá údaju na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po pripojení dobre prístupná.
- Dbajte na to, aby nemohlo dôjsť k poškodeniu pripojovacieho kábla na ostrých hranách alebo horúcich miestach. Pripojovací kábel neovíjajte okolo prístroja (nebezpečenstvo zalomenia kábla!).
- Dbajte na to, aby nedošlo k priškripnutiu alebo stlačeniu pripojovacieho kábla.
- Pri vyťahovaní sieťovej zástrčky zo zásuvky ťahajte vždy za zástrčku, nikdy nie za pripájací kábel.
- Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky…
  … po každom použití,
  … v prípade poruchy,
  … ak prístroj nepoužívate,
  … pred každým čistením a
  … počas búrky.
- Aby sa predišlo ohrozeniu, nevykonávajte žiadne zmeny na výrobku. Sami nesmiete vymieňať ani pripojovací kábel. Vykonanie opráv zabezpečujte len v odbornej opravovni, resp. v servisnom stredisku.
- Nikdy sa nepokúšajte špicatými predmetmi (napr. hrebeňom so špicatou rúčkou) odstraňovať prach alebo cudzie telesá z vnútra prístroja.

NEBEZPEČENSTVO – Nebezpečenstvo požiaru

- Zapojený prístroj nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Prístroj nikdy nezakrývajte ani ho neodkladajte na mäkké predmety (napr. uteráky). Zapnutý / horúci prístroj vždy pokladajte len na pevný, rovný a teplu odolný podklad.

NEBEZPEČENSTVO poranení spôsobených popálením

- Nedotýkajte sa horúceho povrchu prístroja.
- Pred čistením a uskladnením prístroj nechajte úplne vychladnúť.

VÝSTRAHA pred vecnými škodami

- Používajte iba originálne príslušenstvo.
- Prístroj nikdy neklaďte na horúce povrchy (napr. dosky sporáka) alebo do blízkosti zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa.
- Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Nevystavujte prístroj teplotám nižším ako -10 °C alebo vyšším ako +40 °C.

4. Rozsah dodávky

1 hrebeň na vyrovnávanie vlasov
1 návod na použitie

Pred prvým použitím

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Skontrolujte, či prístroj nie je poškodený.

5. Obsluha

NEBEZPEČENSTVO – Nebezpečenstvo požiaru!

⊙ Prístroj nikdy nezakrývajte ani ho neodkladajte na mäkké predmety (napr. uteráky). Zapnutý/horúci prístroj vždy pokladajte len na pevný, rovný a teplu odolný podklad.

NEBEZPEČENSTVO poranení spôsobených popálením!

⊙ Nedotýkajte sa horúceho hrebeňového nástavca s keramickou vrstvou **1**.

UPOZORNENIE: Pred prvým použitím prístroj zapnite a na niekoľko minút ho nastavte na najvyššiu teplotu (180 °C). Pritom sa môže z výrobných dôvodov vytvárať mierny zápach. Tento zápach je neškodný a vyskytuje sa iba pri prvom použití. Zabezpečte dostatočné vetranie miestnosti.

5.1 Zapnutie/vypnutie a regulácia teploty

1. Prístroj položte na podložku odolnú voči teplu.
2. Zástrčku **6** pripájajte len do riadne nainštalovanej, dobre prístupnej zásuvky, ktorej napätie zodpovedá údaju na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po pripojení dobre prístupná.
3. Na cca 2 sekundy stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia ⏻ **4**, čím prístroj zapnete. Na displeji **2** sa zobrazí údaj *150*.
4. Pomocou tlačidiel **+/– 3** nastavte požadovanú teplotu medzi 100 °C a 180 °C v krokoch po 10 °C. Krátko na to sa na displeji **2** zobrazia LED segmenty pohybujúce sa v smere hodinových ručičiek, ktoré znázorňujú zahrievanie prístroja.

UPOZORNENIE: LED segmenty pohybujúce sa proti smeru hodinových ručičiek znázorňujú **chladenie** prístroja. S vyrovnávaním počkajte, kým sa na displeji nezobrazí požadovaná teplota.

5. Aby ste zabránili náhodnému zvýšeniu teploty stlačením tlačidiel **+/– 3**, môžete tlačidlá zablokovať.
   - Cca na 2 sekundy stlačte jedno z tlačidiel **+/– 3**. Tlačidlá sú teraz zablokované. Na displeji **2** sa zobrazí 🔒.
   - Znova na cca na 2 sekundy stlačte jedno z tlačidiel **+/– 3**. Tlačidlá sú teraz odblokované. Na displeji **2** zhasne 🔒.
6. Na cca 2 sekundy stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia ⏻ **4**, čím prístroj vypnete.
7. Prístroj nechajte vychladnúť na podložke odolnej voči teplu.

Automatické vypnutie

Ak sa na zapnutom prístroji 30 minút nestlačí žiadne tlačidlo, prístroj sa vypne. Pred tým zabliká na displeji **5** ukazovateľ teploty. Na cca 2 sekundy stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia ⏻ **4**, čím prístroj znovu zapnete.

5.2 Ondulácia

Správna teplota

VÝSTRAHA!

⊙ Príliš vysoká teplota, príliš dlhý kontakt s vlasmi alebo príliš časté vyrovnávanie môžu vlasy poškodiť. Predovšetkým pri vyšších teplotách by ste mali každý prameň vlasov upravovať len raz.

Štruktúra vlasov	Odporúčaná teplota
vlasy nafarbené na svetlo, zosvetlené	100 – 120 °C
jemné, farbené vlasy	120 – 140 °C
normálne až silné vlasy, vlasy bez chemickej úpravy	140 – 180 °C

- Začnite s úpravou na najnižšej teplote, ktorá sa odporúča pre váš typ vlasov.
- Teplotu zvyšujte v malých krokoch, keď sa vám vyrovnávanie vlasov zdá príliš časovo náročné.

Vyrovnávanie vlasov

1. Vlasy úplne usušte alebo len tak, aby boli ešte mierne vlhké.
2. Vlasy dobre prečešte.
3. Na cca 2 sekundy stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia ⏻ **4**, čím prístroj zapnete. Na displeji **2** sa zobrazí údaj *150*.
4. Začnite s úpravou na najnižšej teplote, ktorá sa odporúča pre váš typ vlasov (pozri tabuľku).
5. Rozdeľte si vlasy do prameňov a prečešte ich kefou do rovna. Vlasy češte rovnomerne od korienkov až po končeky. Na jednom mieste nezostávajte príliš dlho. Dbajte na dostatočný odstup od pokožky hlavy.
6. Takto si prameň po prameni vyrovnajte všetky vlasy.
7. Vypnite prístroj tlačidlom zapnutia/vypnutia ⏻ **4** a nechajte ho vychladnúť.
8. Vytiahnite zástrčku **6** zo zásuvky.
9. Vlasy nechajte krátko vychladnúť, kým ich upravíte napr. stylingovými alebo ošetrujúcimi produktmi.

Ionizačná funkcia

Zobrazenie ≈ na displeji **2** zobrazuje ionizačnú funkciu. Na vlasy sa permanentne nanášajú ióny.
Tým sa zníži statické nabíjanie vlasov a zlepší sa tvárnosť účesu.
Vlasú budú jemné, hebké, lesklé a ich úprava bude jednoduchšia.

6. Čistenie

NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

⊙ Vytiahnite zástrčku **6** zo zásuvky, skôr ako budete hrebeň na vyrovnávanie vlasov čistiť.

⊙ Pred čistením nechajte prístroj vychladnúť.

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

⊙ Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.

- Vlasy, ktoré sa zachytili v hrebeni, vyťahujte podľa možnosti len prstami.
- Prístroj čistite pravidelne. Prístroj utrite mierne navlhčenou utierkou.

7. Uskladnenie

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

⊙ Kábel nenavíjajte okolo prístroja (nebezpečenstvo pretrhnutiu kábla!).

- Prístroj nechajte vychladnúť.
- Pomocou očka na zavesenie **5** môžete prístroj pre uskladnenie bezpečne a prakticky zavesiť.

8. Likvidácia

Tento produkt podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Symbol prečiarknutého smetného koša na kolesách znamená, že produkt musí byť odovzdaný do osobitného zberu odpadu v Európskej únii. Platí to pre produkt a všetky diely príslušenstva, ktoré sú označené týmto symbolom. Označené produkty sa nesmú likvidovať s bežným domácim odpadom, ale musia sa odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Recyklácia pomáha znižovať spotrebu surovín a zaťaženie životného prostredia.

Obal

Ak chcete zlikvidovať obal, dbajte na príslušné predpisy vo vašej krajine týkajúce sa životného prostredia.

9. Riešenie problémov

Ak by prístroj zrazu prestal správne fungovať, prečítajte si, prosím, najskôr tento kontrolný zoznam. Možno ide len o malý problém, ktorý budete vedieť odstrániť aj vy.

NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

⊙ Za žiadnych okolností sa nepokúšajte opraviť prístroj sami.

Chyba	Možné príčiny / opatrenia
Prístroj nefunguje	• Je zabezpečené napájanie prúdom?
Chybové hlásenia na displeji (*E1, E2, E3, E4*)	1. Vytiahnite zástrčku **6** zo zásuvky. 2. Prístroj nechajte vychladnúť. 3. Zasuňte zástrčku **6** do zásuvky a uveďte prístroj do prevádzky. Ak nie je možné prístroj uviesť do prevádzky, kontaktujte servisné centrum.

10. Technické údaje

Model:	SHGK 32 A1
Sieťové napätie:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Trieda ochrany:	II ⧈
Výkon:	32 W

Použité symboly

	Ochranná izolácia
	Overená **b**ezpečnosť. Prístroje musia zodpovedať všeobecne uznávaným pravidlám techniky a sú v súlade s nemeckým zákonom o bezpečnosti výrobkov (Prod-SG).
	S označením CE spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje zhodu ES.
	Tento symbol pripomína, aby ste obal ekologicky zlikvidovali.
	Recyklovateľné materiály: kartón (okrem vlnitej lepenky)

Technické zmeny vyhradené.

11. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na tento prístroj sa vzťahuje záruka 3 roky od dátumu kúpy. V prípade výskytu nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonom stanovené práva nie sú obmedzené našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť od dátumu kúpy. Originálny pokladničný blok si, prosím, uschovajte. Tento blok slúži ako doklad o kúpe.
V prípade, že sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám - podľa nášho uváženia - zdarma opravíme alebo vymeníme. Toto záručné plnenie predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty predložíte nefunkčný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný blok) a krátko písomne popíšete, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.
V prípade, že sa záruka vzťahuje na príslušnú poruchu, obdržíte od nás opravený alebo nový výrobok. Pri oprave alebo výmene výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Záručná doba a zákonná záruka

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. Toto sa vzťahuje aj na vymenené a opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky existujúce už pri kúpe sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Prípadné opravy po uplynutí záručnej doby budú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo zhotovený podľa prísnych smerníc kvality a pred zaslaním bol dôkladne skontrolovaný.
Záručné plnenie sa vzťahuje na materiál a navýrobné chyby.

Záruka sa nevzťahuje na namáhané diely, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, na poškodenia krehkých dielov, napr. spínačov, batérií, osvetľovacích prostriedkov alebo iných dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený alebo nebol používaný alebo udržiavaný odborne. Pre správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a konaniam, ktoré návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, je potrebné sa bezpodmienečne vyhýbať.
Výrobok je určený výlučne na súkromné použitie a nie na komerčné účely. V prípade nevhodného a neodborného, príp. násilného zaobchádzania s prístrojom a zásahov, ktoré neboli vykonané našim servisným centrom, záruka zaniká.

Postup pri reklamácii

Pre rýchle spracovanie vašej žiadosti, prosím, postupujte podľa nasledovných pokynov:

- Pri všetkých otázkach majte pripravené číslo výrobku **IAN: 311299** a pokladničný blok ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, ako rytinu, na titulnej stránke návodu (vľavo dole) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane prístroja.
- V prípade, že sa na prístroji vyskytli chyby vo funkcii alebo iné nedostatky, najskôr **telefonicky** alebo **e-mailom** kontaktujte nižšie uvedené servisné centrum.
- Výrobok, ktorý bol označený za nefunkčný, môžete následne spolu s dokladom o kúpe (pokladničný blok) a uvedením, v čom spočíva daný nedostatok a kedy sa objavil, zaslať zdarma na servisnú adresu, ktorá vám bola oznámená.

Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky, videá k výrobkom a softvér.

Servisné stredisko

(SK) Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: hoyer@lidl.sk

IAN: 311299

Dodávateľ

Majte, prosím, na pamäti, že nasledujúca adresa **nie je servisná adresa**: Najskôr kontaktujte vyššie uvedené servisné centum.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
NEMECKO